

திசம்பு  
1993  
DECEMBER

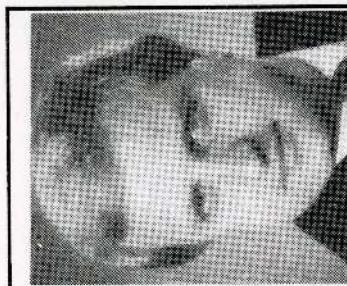
# தமிழர் தகவல்

TAMILS' INFORMATION

இதழ்  
35  
ISSUE



ஒன்றாறியோ வர்த்தக சம்மேளன விருது



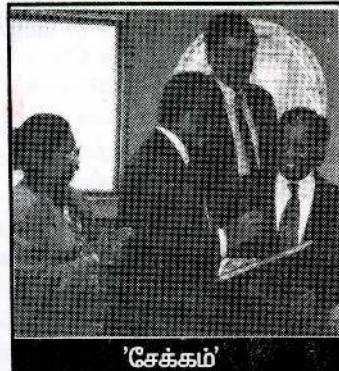
புதிய குழுவரை  
அமைச்சர்  
பெற்றிருள்ள  
ஸ்டீபான்ஸ்  
பீது கை  
கைய்ப்பாரா?



மணிவிழாவில்  
மலர் மாலைகளுடன்



மொன்றியல் வாணிவிழாவில் காவடி நடனம்



'சேக்கம்'  
விழாவில் கௌரவம்

இது ஒரு மாதாங்க தகவல் மஞ்சளி

A Monthly Information Digest

**தமிழர்  
தகவல்**  
TAMILS' INFORMATION

Established:  
February 1991

P.O. box - 3  
Station 'F'  
Toronto, Ontario  
M4Y 2L4

Phone: (416) 920-9250  
Fax: (416) 757 7399

Produced by:  
Eelam Thamil  
Information Centre  
(ETHIC) of Toronto  
&  
Catholic Immigration  
Bureau,  
Scarborough Region

Published by:  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)  
&  
Ahilan Associates

Editor in chief:  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor:  
Ranji Thiru

Asst. Editor:  
V. Vivekananthan

Technical Asst:  
Sasi Pathmanathan

General Manager  
S. T. Singam

Production Asst:  
N. Kumaradasan

Circulation Assts:  
K. Elamurugan  
P. Balakumar

Layout & Design:  
Ahilan Associates

Printers:  
Reflex Printing  
(416) 975 0196

PUBLISHED  
MONTHLY  
4000 Copies

**ஆசிரியரிடமிருந்து.....FROM THE EDITOR**

தூய்மொழி தமிழைப் படிப்தால், கன்டாவில் பயணன்ன? இப்படியொரு கேள்வி எம்மெர் மத்தியில் புதிதாகக் கிளம்பியுள்ளது.

கன்டாவில் பலரும் பேசும் மொழி ஆங்கிலம்; கன்டிய உத்தியோகபூர்வ மொழிகள் இரண்டில் ஆங்கிலமும் ஒன்று; பாடசாலைகளில் போதனா மொழி ஆங்கிலம்; இது ஒரு சர்வதேச மொழி. எனவே ஆங்கிலம் படித்தால் போதாதா? எதற்காகத் தமிழ் படிக்க வேண்டும்?

என்ன நியாயம்? இந்த 'நியாயம்' இந்நாட்டில் வாழும் மற்றெந்த இனத்தவர்களுக்கும் தெரியாமல் போய்விட்டதே! எம்மெர்கள் தான் இதனைக் கண்டுபிடித்திருக்க வேண்டும். இல்லாவிட்டால் இப்படிக் கேட்பார்களா?

நாங்கள் தமிழர்; பேசும் மொழி தமிழ்; அதுவே எங்கள் தாய்மொழி. இதனை எற்றகாகப் படிக்க வேண்டும், இதனைப் படிப்பதால் என்ன ஸபம் என்று கேள்வி எழுப்புவது..... விதண்டாவாதமாகத் தெரியவில்லை.

சொந்தநாட்டை விட்டு இங்கு வந்த சில மாதங்களுக்குள்ளேயே நாங்கள் இங்கு வரவேண்டியேற்பட்ட எம் பிறந்த நாட்டுச் சூழலை மறந்துவிடுகின்றோம். நினைக்க வேதனையாக மட்டுமன்றி வெட்கமாகவும் இருக்கிறது.

இங்குள்ள கனிஷ்ட பாடசாலைகளில் பாரம்பரிய கல்வித் திட்டத்தின் கீழ் தமிழ் ஒரு பாடமாகக் கற்பிக்கப்படுகின்றது. இதற்கெனப் பகுதிநேர அடிப்படையில் அசிரியர்கள் நியமிக்கப்பிட்டுள்ளனர். ஆனால் தமிழ்ச் சிறுவர் சிறுமியர் தமிழ் கற்பதில் காட்டும் ஆர்வம் போது மானதாகவில்லை. 12,000 தமிழ் மாணவர்களில் சுமார் ஆயிரம் பேர்வரையில் மட்டுமே தமிழ் கற்பதாக ஒரு புள்ளிவிபரம் கூறுகின்றது.

இடைநிலைப் பாடசாலைகள் பலவற்றில் தமிழ்த் திறமைச் சித்தியப் பாடநெறி வகுப்புகள் நடத்தப்பட்டு வருகின்றன. இந்தக் கல்வியாண்டின்போது மேலும் சில பாடசாலைகளில் இவ்வகுப்புகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. இவைகளில் தமிழ் மாணவர்களைச் சேர்ப்பதற்கு 'கல்லில் நார் உரிப்பது' போன்ற முயற்சியில் ஆசிரியர்கள் பொ. கனகசபாபதி, செல்வா இலங்கையர் உட்டப் பலர் ஈடுபட்டதை இலகுவில் மறந்துவிட முடியாது.

பல்கலைக்கழகம் புகுமுகப் பரிசைக் குத் தேவையான திறமைச் சித்திகளை தமிழைக் கற்பதன் மூலம் பெற்றுத்தீக் கூற போதிலும் அதனைக் கொள்வக் குறைவாகவே பலரும் கருதுகின்றனர். சில வீடுகளில் தங்கள் பிள்ளைகள் தமிழ் கற்பதை அவர்களது பெற்றாரே விரும்பவில்லையாம். ஆழ்ந்த வேதனைக் குறிய விடயம்.

பாரம்பரிய வகுப்புகள், இடைநிலைப் பாடசாலை வகுப்புகள் ஆகியவற்றில் தமிழைக் கற்கும் ஊக்கம் அதிகரிக்குமானால் இந்த நூற்றாண்டின் இறுதிக் குள் இங்குள்ள பல்கலைக் கழகங்களில் தமிழை ஒரு பாடமாக்கக் கூடிய சந்தர்ப்பம் நிச்சயம் உண்டு. இதற்கு தமிழ் மாணவர் ஆதரவு மட்டுமன்றி, பெற்றாரின் ஆதரவும் தேவை என்பதை இப்போதுதான் உணர்முடிகின்றது.

கவிஞர் கந்தவனம் அவர்கள், கடந்த மாதம் நடைபெற்ற தமது மனிவிழா வின் இறுதியில் விடுத்த வேண்டுகோள் இங்கு குறிப்பிடவேண்டியது.

"தாய் மொழியைக் கற்றல் தலையாய் பிறப்புறிமை. தாய் மொழி ஒரு வணிகச் சரக்கல்ல தம்பி! இலாப நட்டம் பார்ப்பதற்கு" என்று, கவிஞரின் வரிகள் நீள்கின்றன.

தமிழ் மொழியைக் கற்றல் - கற்பித்தல் தொடர்பான அரங்கொண்றினை நடத்த கன்டா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம் நடவடிக்கைகளை எடுத்து வருகின்றது.

இதே போன்று மற்றொரு கருத்தரங்கி னை நடத்துவதற்கு 'சேக்கம்' அமைப்பு ஏற்பாடுகளை மேற்கொண்டுள்ளது. இந்த இரண்டு கூட்டங்களும் மட்டும் போதாது என்றே தொன்றுகின்றது.

இங்கு வாழும் எண்பதாயிரம் தமிழர்களில் சுமார் இருபதாயிரம் பேர் ஏதோ வொரு பாடசாலையில் கல்வி கற்று வருகின்றனர். தமிழைக் கற்பதன் அவசியம் இவர்கள் மத்தியில் தாமதமின்ற வலியுறுத்தப்பட வேண்டும்.

"கல்லிதனில் தமிழ்மொழியைக் கற்கும் உரிமையினைத் தந்தாலும் வேண்டாம் எதைத்தன்றும் தமிழ் மகனே! சிந்தித் தெழுவாய்" என்று கவிவழி கவிஞரும் மனிவிழாக் கல்லிதனின் வரிகள் சிந்திக்க மட்டுமன்றிச் செயற்படவும் தொண்டுபவை.

எஸ். திருச்செல்வம்

**தமிழர்  
தகவல்**  
TAMILS' INFORMATION

ஷ்டாபிடம்  
பெற்றவரி 1991

முகவரி  
P.O. box - 3  
Station 'F'  
Toronto, Ontario  
M4Y 2L4

தொலைபேசி:  
(416) 920-9250  
மின்:(416) 757-7399

தயாரிய்பு  
ஸமூத்தமிழர் தகவல்  
நிலையம் ரொஜன்ரோ  
&  
கத்தோலிக்க  
ருஷாவு நிலையம்  
ஸ்காப்ரோ

வெளியீடு:  
தமிழர் தகவல்  
ஆய்வுப் பிரிவு  
&  
அகிலன் அசோலியேல்

பிரதம ஆசிரியர்:  
எஸ் (திரு) திருச்செல்வம்

இணை ஆசிரியர்:  
பஞ்சி திரு

உதவி ஆசிரியர்:  
வே. விவோகானந்தன்

தொழில்நுட்ப உதவி:  
சரி பத்மநாதன்

பொது முகாமையாளர்:  
எஸ். ரி. சிங்கம்

தயாரிய்பு உதவியாளர்:  
என். முமாரதாஸன்

விரியோக உதவியாளர்:  
க. இனாருகன்  
ப. பாலகுமார்

வாழ்வைப்:  
அகிலன் அசோலியேல்

அச்சுப்பதீம்:  
பிள்ளைகள் பிரின்டாஃப்  
(416) 975-0196

மாதாந்த  
வெளியீடு

4000 பிரதிகள்

# 'குடும்ப' பட்டியலிலிருந்து பெற்றார் நீக்கப்படக்கூடும் ; 'வைகர்வில்' மத்திய நிலையம் கைவிடப்படும்?

## Immigration rules may be tightened for 'Parents'

**து** ஒம்பு உறுப்பினர் என்று அழைக்கப்படும் Family Class (FC) என்ற பிரிவைக்குள் பெற்றார்களை ஸ்போன்ஸர் செய்வது நியுத்த ப்ரஸூரா? சில வேளைகளில் நியுத்தம்படலாம். இது பற்றித் தமது அமைச்சர் ஆலோசித்து வருவதாக புதிய அரசாங்கத்தில் குடுவரவு, குடுவரிசை அமைச்சராகப் பதவியேற்றுள்ளதிரு. ஸேர்ஜியோ மார்ஷலி தெரிவித்துள்ளார்.

குடும்ப உறுப்பினர் என்ற பிரிவை மேலும் கடி ணமாக்கி, பெற்றாரை லாண்ட்ட் பத்திரத்துடன் வர அனுமதிக்கும் ஸ்போன்ஸர் திட்டத்தை நீக்குவது பற்றிக் கலந்தாலோசிக்கத் தாம் விரும்புவதாக ரொஞ்சோ ஸ்டார் பத்திரிகைக்கு அளித்துள்ள விசேஷ பேட்டியோன்றில் அமைச்சர் தெரிவித்துள்ளார். இவ்வாறு செய்வதன் மூலம் குடும்பங்களாக ஸ்போன்ஸர் செய்யப்படுவார்கள் தொகையைக் குறைத்து, அதற்குப் பதிலாக கண்டாவுக்குத் தேவைப்படும் பயிற்சி பெற்ற தொழிலாளர்கள் வெளிநாடுகளிலிருந்து வர விலா வழங்கமுடியும் என்றும் அவர்களே இப்போது தேவைப்படுவதாகவும் அமைச்சர் கருதுகின்றார்.

தற்போது குடும்ப உறுப்பினர் இரண்டு வகையானதாகக் கணிக்கப்பட்டு விண்ணப்பங்கள் பரிசீலிக்கப்படுவதாக தெரிகின்றது. வாங்கக்கைத் துணைவர் (கணவர் அல்லது மனைவி), பராமரிப்பிலுள்ள பின்னைகள், திருமணம் புரியவன்னா துணைவர் ஆகியோர் உடனடிக் குடும்ப உறவினர்களாகவும் (immediate family members), பெற்றார் (தாம் அல்லது தகப்பன் அல்லது இருவரும்), அவர்களது பராமரிப்பிலுள்ள அவர்களது பின்னைகள் (பத்தொன்பது வயதுக்குக் குறைவான திருமணமாகாத வர்கள்) ஆகியோர் விஸ்தரிக்கப்பட்ட குடும்ப உறுப்பினர்களாகவும் (extended family members) எனவும் பரிசீலிக்கப்பட்டு அவர்களது விண்ணப்பங்கள் பரிசீலிக்கப்படுகின்றன.

ஆனால், அமைச்சர் மார்ஷலி, பெற்றார் பிரிவை குடும்ப உறுப்பினர் தரத்திலிருந்து நீக்குவதற்கு ஆலோசித்து வருவதாகக் குறிப்பிட்டுள்ளார். இதற்காகக் கண்ணயக்க குடும்ப உறவுகளையும் கலந்தாலோசிக்கவும் தாம் என்னியின்தாக அமைச்சர் மேலும் கூறியுள்ளார்.

"குடுவரவுச் சட்டத்துக்குள் பெற்றார் இயற்கையாகவே 'குடும்ப உறவினர்' பட்டயலுக்குள் வருகின்றார்களா? அல்லது, இரண்டாம் நிலையில் வேறொரு பிரிவு இவர்களுக்குத் தேவையா? என்பதைக் கவனிக்க வேண்டும் என்றும் அமைச்சர் கூறியுள்ளார். அதேசமயம் முன்னைய கன்ஸர் வேடுவு கட்சி போலன்றி வேறு விதமாக, சரியான முறையில் குடுவரவு விவகாரங்களை புதிய விபரவு அரசாங்கம்

அனுகப் போவதாகவும் அமைச்சர் தெரிவித்துள்ளார்.

எதுவானாலும், கடுமையான விதிகளைக் கொண்ட புதிய பிரிவொன்றியுக்குள் பெற்றார்களைத் தள்ளிவிட அமைச்சர் முயல்வாரா னால், அது முன்னைய அரசாங்கம் தனது ஆர்ப்பாக காலத்தில் எடுத்த நடவடிக்கையைப் பின்பற்றுவதாக அல்லது அவ்வழியே செல்வதாகவே அமையும் என்று ரொஞ்சோ ஸ்டார் பத்திரிகை கட்டிக்காட்டியுள்ளது. கடந்த வருடங்களில் எதிர்க்கட்சி உறுப்பினராக இருந்த போது இந்த நடவடிக்கையைத் தற்போதைய அமைச்சர் எதிர்த்தவர் என்று ரொஞ்சோ ஸ்டார் செய்தியாளர் அவன் தொம் ஸன் நினைவுப்படியுள்ளார்.

அகதியாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஒருவர் (one convention refugee-CR) தமக்கு லாண்ட்ட் பத்திரம் கிடைத்த நாளிலிருந்து ஒரு வருட காலத்துக்குள் தமது வாழ்க்கைத் துணைவரையும், பராமரிப்பிலுள்ள பின்னைகளையும் கட்டணம் எதுவும் செலுத்தாமலேயே ஸ்போன்ஸர் செய்ய முடியும். இந்தச் சலுகை கடந்த பல வருடங்களாக அமலிலிருந்து வருகின்றது.

### 'எஸ்தி'

ஆனால் பெற்றாரை ஸ்போன்ஸர் செய்வதானால் கட்டணம் செலுத்த வேண்டும். ஒன்றைப் பெற்றாராயின் 450 டாலர்களும், தாம் தந்தை இருவரையும் ஸ்போன்ஸர் செய்வதாயின் 900 டாலர்களையும் செலுத்த வேண்டும். பெற்றாரின் பராமரிப்பில் பின்னைகளையும் சேர்த்து ஸ்போன்ஸர் செய்வதாயின் அவர்களுக்கும் தனித்தனியாகக் கட்டணம் செலுத்த வேண்டும்.

இந்த நடைமுறையைக் கவனிக்கும்போது, குடும்ப உறவினர் பட்டியலில், பெற்றார்கள் ஏற்கனவேயே இரண்டாம் நிலைக்குத் தள்ளப்பட்டிருப்பது தெரியவருவதாக குடுவரவுத் தினைக்களை அதிகாரி ஒருவர் தமிழர் தகவலுக்குத் தெரிவித்தார். எனவே, புதிய உத்தேசமான்றும், பாரிய மாற்றுமாக அமைய மாட்டாது என்பது அவரது கருத்தாகும்.

ஆனாலும், இந்த மாற்றும் நடைமுறைக்கு வருமானால் இலங்கைத் தமிழர் குடும்பங்கள் கடுமையான பாதிப்புகளைகிடுகின்றன.

அதேசமயம், ஒரு வருடத்தில் ஒன்றை வட்சம் வெளிநாட்டவரைக் கணாவில் குடியேற அனுமதிப்பது என்ற அரசின் கொள்கையில் எந்த மாற்றுமுறைக்காது என்றும் அமைச்சர் உறுதியினித்துள்ளார்.

மறுபுறத்தில், அல்பேர்ட்டாவில் வைகர்வில் என்ற இடத்தில் புதிதாக அமைக்கப்பட்டுவரும் குடுவரவு மத்திய செய்யப்பட்டு நிலையத்தை ரத்துச் செய்வது பற்றியும் அமைச்சர் ஆலோசித்து வருகின்றார். 1994இல் ஆண்டு மூர்லீ மாதத்திலிருந்து இயங்கக்கூடியதாக பல்லா மிரம் டாலர்கள் செலவில் முன்னைய அரசாங்கத்தினால் இந்த திட்டம் கொண்டுவரப்பட்டது. கண்டா முழுவதற்குமான லாண்ட்ட் பத்திரிகைகளைக் கவனிக்கவேண, நவீன கம்பியூட்டர் வசதிகளுடன் இந்த நிலையம் அமைக்கப்பட்டு வந்தது. ஆனால் இந்த திட்டத்துக்கு ஆரம்பம் முதலே பலமான எதிர்ப்பு இருந்து வருகிறது. முக்கியமாக குடுவரவுத் தினைக்கா ஊழியர்கள் சங்கம், அவர்களின் தொழிற் சங்கம் ஆகியன வள்ளும்யாகக் கண்டித்து வருகின்றன. ஆரம்பாட்ட ஊர்வலங்களையும் இவர்கள் நடத்தியுள்ளனர். இந்த மத்திய நிலையம் செயற்பட ஆரம்பித்தால், மேலும் ஆயிரம் வரையான ஊழியர்கள் வேலையிழப்பர்; மத்திய நிலையத்தின் பெரும்பகுதி வேலைகளையும் கம்பியூட்டர் களே செய்யும்.

அதுமட்டுமன்றி அகதிகள், அவர்களின் குடும்பங்கள் மற்றும் புதிய குடுவரவாளர்கள் தங்கள் மைல்கள் தொடர்பான விடயங்களையும், தகவல்களையும் பெற்றுமுடியாது போகும். அல்பேர்ட்டாவுக்குத் தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்வதானால் பல மனி நேரம் 'லைனில்' காத்திருக்க வேண்டி நேரிடும். அய்யக் காத்திருந்தும் எவ்ருடும் பேசுமுடியாது. இதனால் அகதிகளை வைத்துப் பணம் பண்ணும் சிலர் மேலும் தங்கள் பிழைப்பை அதிகரிக்க வழியிருக்கின்றனது. எனவே இந்த மத்திய நிலையத்தின்தை அமைச்சர் நியுத்தவைதை அகதிகளுடன் சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனங்கள் வரவேற்கின்றன.

இந்த மத்திய நிலையத்தின் செயற்பட்டினால் பொதுமக்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய பாதிப்புகள் பற்றி தமிழர் தகவலில் ஏற்கனவே விரமான கட்டுரையொன்று வெளியாகியிருந்ததும் குறிப்பிடத்தக்கது.

"முற்றுமுழுதாக அரசியல் நோக்கத்துடன் இந்த மத்திய நிலையத்தை வெகர்வில் என்ற இடத்தில் அமைக்கத் திட்டமிடப்பட்டது. முன்னைய அரசின் துணைப்பிரதமாகவிருந்த டோன் மலன் கெள்ளுகியின் 'பின்வளவு' (அவரது தொகுதி) இந்தக் காணி" என்று அமைச்சர் மார்ஷலி மேலும் சொல்லியுள்ளார்.

புதிய மத்திய நிலையம் ஒன்றினை அமைப்பதற்கு இடம் தேடும் யோசனை எதுவும் தமக்குத் தற்போது இல்லை என்றும் தெரிவித்த அவர், (29ஆம் பக்கம் பார்க்க)

## கன்டாவின் அமைச்சர்கள் 23 பேரில் 4 பெண்கள்: சிறுபான்மையினர் எவருமில்லை

Chrestien loyalists dominate cabinet

ஜேஜ் கிரட்சியின் தலைமையிலான புதிய லிபரல் கட்சி கடந்த மாதம் நான்காம் திகதி ஆட்சியைப் பொறுப்பேற்ற தினத்தன்று, 22 அமைச்சர்கள் நியமனமாகினர். பிரதமருடன் சேர்த்து அமைச்சரவையின் தொகை 23 ஆகும். இதில் பத்துப்பேர் ஒன்றாறியோ மாகாணத்திலிருந்து தெரிவாகினர்.

இந்த அமைச்சரவையில் நான்கு பேர் பெண்கள். துணைப்பிரதமரும் பெண்ணாவார். சிறுபான்மையினத்தவர் ஒருவருமே இதில் இடம்பெறாததை ஒரு ஆங்கிலப் பத்திரிகை கூட்டிக்காட்டி கட்டுரை எழுதியுள்ளது. அனைத்து அமைச்சர்களுமே வெள்ளையர்கள்.

வயதில் முத்த அமைச்சர் (63வயது) கலாசாரத்துறைக்குப் பொறுப்பான திரு. நைக்கல் டூபு. வயதில் மிகக் குறைவான அமைச்சர் (37வயது) குடிவரவு, குடியிருமை ஆகியவற்றுக்குப் பொறுப்பான திரு. சேர்ஜியோ மார்லி. இது தவிர பிரதி அமைச்சர்களாக எட்டுப் பேர் நியமனமாகியுள்ளனர்.

22 அமைச்சர்களினாலும் விபரங்கள் (தொகுதியின் பெயரும்) வருமாறு: Sheila Copps (40): Deputy Prime Minister, Minister of Environment (Hamilton East)

Paul Martin (55) Finance, (Lasalle-Emand, Quebec)

Lloyd Axworthy (53): Human Resources (Winnipeg South Centre)

Andre Ouellet (54): Foreign Affairs (Papineau St. Michel, Quebec)

David Anderson (56): Revenue (Victoria)

David Collenette (47) Defence (Don Valley East)

David Dingwall (41) Public Works (Cape Breton-East) Richmond,

Joyce Fairbairn (53) Senate Leader from Alberta. -Novascotia.

Herb Gray (62): Solicitor General & House Leader (Windsor West)

Michel Dupuy (63) Heritage ( Laval Ouest, Quebec)

Art Eggleton (50) Treasury Board President (York Centre)

Ralph Goodale (44) Agriculture (Regina Wascana)

Ron Irwin (57) Indian Affairs (Sault Ste. Marie)

Roy MacLaren (59): International Trade (Etobicoke North)

John Manley (43): Industry (Ottawa South)

Sergio Marchi (37): Immigration & Citizenship (York West)

Diane Marleau (50) Health (Sudbury)

Marcel Masse (53): Intergovernmental Affairs, President Privy Council ( Hull-Aylmer, Quebec

Anne McLellan (43) Natural Resources (Edmonton North West)

Allan Rock (46): Justice and Attorney General, (Etobicoke Centre)

Brian Tobin (39) Fisheries (Humber-St. BarbeVerte, Newfoundland)

Doung Young (53): Transport (Bathurst, New Brunswick)

எட்டு துணை அமைச்சர்களினாலும் விபரங்கள் வருமாறு:

Sheila Finestone: Multiculturalism, Status of Women

Fernand Robichaud: Parliamentary Affairs

Ethil Blondin-Andrew: Training and Youth

Lawrence MacAulay: Veterans

Christine Stewart: Latin America and Africa

Raymond Chan: Asia Pacific

Jon Gerrard: Science, Research and Development

Doug Peters: International Financial Institutions

## புதிய சபாநாயகர் யார்? ஜனவரி 17ம் திகதி தெரிவு

கன்டிய நாடாஞ்சுமன்றத்தின் புதிய ஐனாதிபதியாக யார் தெரிவு செய்யப்படுவார்? அக்டோபர் 25ம் திகதி நடைபெற்ற தேர்தலின் மூலம் ஆட்சியைக் கைப்பற்றிய லிபரல் கட்சி நவம்பர் 4ம் திகதி உத்தியோகப்படுவாகப் பதவியேற்றது. இருப்பினும் நாடாஞ்சுமன்றத்தின் புதிய கூட்டத் தொடர் அடுத்த மாதம் (ஜனவரி) 17ம் திகதியே ஆரம்பமாகும். அன்றைய தினம் புதிய எம்.பி க்கள் 295 பேரும் பதவிப் பிரமாணம் செய்து கொள்வார். புதிய சபாநாயகர் தெரிவும் அன்றைய தினமே நடைபெறும்.

வழுமையாக சபாநாயகர் அரசாங்கக் கட்சியால் நியமிக்கப்படுவார். ஏகமனதாகத் தெரிவு செய்யப்பட முடியாத வேளையில் சபையில் தெரிவு நடைபெறும். முதல் தடவையாக 1986ம் ஆண்டில் கன்டா வில் சபாநாயகர் தெரிவு நடைபெற்றது. இம்முறையும் அவ்வாறே தெரிவு நடைபெறலாமென எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

லிபரல் கட்சியின் நான்கு எம்.பி க்கள் சபாநாயகர் கதிரையில் கண் வைத்துள்ளனராயினும் Warren Allmand, Jean-Robert Ganther ஆகிய இருவரில் ஒருவரே சபாநாயகராகும் சாத்தியக் கறுகள் அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது.

இங்கு சபாநாயகரின் சம்பளம் வருடமான்றுக்கு 134,000 டாலர்கள். இதனைவிட அரண்மனை போன்ற இல்லம், ஒரு கார், சாரதி, நாடாஞ்சுமன்றத்தில் தனியாக உணவு பரிமாறும் மண்டபம் மற்றும் உபசரணைச் செலவாக மேலதிக அலவன் ஸ் ஆகிய வசதிகளும்ண்டு.



## கன்டாவில் துணைப்பிரதமரான முதலாவது பெண்மணி ஷ்டீலா கொப்ஸ்

கன்டாவில் துணைப்பிரதமரான முதலாவது பெண்மணி என்ற பெருமை ஷ்டீலா கொப்ஸ் அவர்களுக்குக் கிடைத்துள்ளது. ஒன்றாறியோ மாகாணத்தின் ஹமில்டன் கிழக்குத் தொகுதி எம்.பியான இவருக்கு நாற்பது வயது. துணைப்பிரதமர் பதவியுடன் சுற்றாடல் பாதுகாப்பு அமைச்சர் பதவியும் இவருக்கு வழங்கப்பட்டுள்ளது. தமது இளம் வயதிலிருந்தே தீவிர அரசியலில் ஈடுபட்டிருக்கும் இவர் முதலில் 1981ம் ஆண்டு ஒன்றாறியோ மாகாண சபைக்குத் தெரிவானார். 1984ம் ஆண்டு முதல் நாடாஞ்சுமன்ற உறுப்பினராக வள்ளார். 1990ம் ஆண்டில் கட்சியின் தலைமைப் பதவிக்குப் போட்டியிட்டு முன்றாம் இடத்தினைப் பெற்றார்.

## கன்டாவில் அங்கிலிக்கன் சபையின் முதலாவது பெண் பிஷப்

கன்டாவில் அங்கிலிக்கன் திருச்சபையின் முதலாவது பெண் பிஷப் நியமனம் கடந்த மாதம் கடைசி வரும் நடைபெற்றது. ரொந்டோரா பிரதேசத்துக்கென வளைக்கத்துக்குரிய மத்தியப் (39 வயது) தெரிவியினரார். உலகம் முழுவதும் அங்கிலிக்கன் திருச்சபையில் பிஷப் பதவியை ஜனத் தெரிவிக்கின்றனர். இவர்களில் வண. விக்டோரியா அவர்களும் ஓருவர். கன்டாவில் முதலாவது பெண் போதகாக இவர் பதவினை வருடங்களுக்கு முன்னர் நியமனமாகியிருந்தார்.

# பொதுநல உதவி பெறுவோரின் புகைப்படமும் விரல் அடையாளமும் கம்பியுட்டரில் பதியப்படும்

## Welfare computer expected to cut fraud

ரோஹன்ரோ பெரும்பாகத்தில் இடம்பெற்று வருவதாகக் கூறப்படும் பொதுநல உதவிப் பண் மோசாடிகளைக் கண்டுபிடிப்பதற்கென்று 27 மில்லியன் டாலர்கள் செலவில் நல்லீன கம்பியுட்டர் வசதிகளை எற்படுத்த மெற்றாரோ (மாநகர்) சபை தீர்மானித்துள்ளது. அதேத் திட்டம் வருடங்களுக்குள் இந்தத் திட்டம் பூர்த்தி செய்யப்படுவதற்குலம் பெருமளவு மோசாடிகளைக் கட்டுப்படுத்த முடியுமென்று சுமூக சேவை இலாகா என்னுகின்றது.

தற்போது ஒரு பில்லியன் (one billion) டாலர்களை ரொஹன்ரோ பெரு நகரத்தில் வருடமொன்றுக்கு பொது நல உதவிக்கெளச் செலவிடப்படுகின்றது. இதில் முப்பது மில்லியன் டாலர்கள் துறவிரயோகம் அல்லது மோசாடிகளும் விரயமாவதாக உள்ளக அறிக்கை ஒன்றின் மூலம் தெரியவந்துள்ளது.

கமார் 210,000 பேர் தற்போது பொதுநல உதவியைப் பெற்றுவருகின்றனர். இவர்களில் மூன்றிலொன்றுக்கும் அதிகமானவர்கள் பெண்களும் குழந்தைகளுமாவர். கணிசமான தொகையினர் ஒருஷைத் தாமியர் என்கூடும் குறிப்பிடத் தக்கது. இந்த 210,000 பேருக்குமாக 120,000 பைல்கள் அலுவலகங்களில் இருக்கின்றன. தனி ஒருவருக்கு ஒரு பைல் இருக்கிறது. அதே போல ஒரு குடும்பத்துக்கும் (இரண்டு அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவர்கள்) ஒரு பைல் பேணப்படுகின்றது.

முன்று அல்லது நான்கு வருடங்களுக்கும் முன்னர் அகதிகளாக வந்த பலர் இன்னும் பொது நல உதவிப் பணம் பெற்று வருகின்றனர். தினமும் அகதிகளாக வருபவர்களும் பொது நல உதவிப் பணம் படியாகில் சேருகின்றனர். இது தவிர வேலையில்லாதவர்கள், வேலையை இழந்தவர்கள், ஸ்பொன்ஸரில் வந்து அது முறிக்கப்பட்டவர்கள் என்று பல வகையினர் பல வேறு வகையான பொதுநல உதவிப் பணத்தினைப் பெற்று வருகின்றனர். இதனால் மாதம் இந்தத் தொகை அதிகரித்துக் கொண்டே செல்கின்றது.

அதே சமயம் ஒவ்வொரு விண்ணப்பத்தையும் தனித்தனியாகப் பரிசீலனை செய்வதால் நேரதாமதம் மட்டுமேன்றி, பல மோசாடிகளை பைல்களுடன் ஓப்பிட்டுக் கண்டு பிழிக்க முடியாதும் போகின்றது. இவ்விடயங்களைத் தெரிந்து வைத்துக் கொள்ளும் சிலர் திட்டமிட்டே மோசாடிகளைப் புரிந்து வருகின்றனர். 1990க் காலத்தில் ரோஹன்ரோ பெரும்பாகத்தில் பொதுநல உதவிப் பணம் பெற்றவர்களின் பைல்கள் 40,000 மட்டுமேயிருந்தது. ஆனால் நான்காண் கூகில் இது முன்று மட்டுமாக அதிகரித்துள்ளது. இதனாலேயே மோசாடியும் முப்பது மில்லியன் டாலர்களுக்குச் சென்றுள்ளது.

துதிய கம்பியுட்டர் திட்டத்தின் கீழ் பொதுநல உதவிப் பணம் பெறுவதற்களின் கைவிரல் அடையாளம் அல்லது எலக்ட்ரோனிக் புகைப்படம் அவர்களது பைல்களில் வைக்கப்படும். கம்பியுட்டரைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் புகைப்படத்தையும், கைவிரல் அடையாளத்தையும் சுலபமாகக் கொண்டு வருவதற்கும் நோடிப் பொழுதில் பார்க்க முடியும். அதனால் ஆள்மாறி, அல்லது இடம்மாற்றி நலைபெறும் மோசாடிகளைக் கண்டுபிடிக்க முடியும். அண்மையில் சோமாவிய சமூகத்தவர்கள் சிலர் வெவ்வேறு இடங்களில் வெவ்வேறு பெயர்களில் பொதுநல உதவி பெற்று வந்த மோசாடி கண்டுபிடிக்கப்பட்டது தெரிந்ததே.

"இழூல்களை முதலில் குறைக்கவேண்டும்.

### நடந்தி

இயலுமானவரை மோசாடிகளைக் கண்டுபிடிக்க வேண்டும். இதனால் துதிய மோசாடிக்காரர்களின் மோசாடிகளை இலகுவாகக் கண்டுபிடிக்கலாம்" என்று சமூக சேவை இலாகாவின் பொதுநல உதவிப் பிரிவு ஆணையாளர் திரு. டொன் ரிச்மன்ட் தெரிவித்தார். கடந்த மாதம் 16ம் திதி மெற்றோ சபை அதிகாரிகள் மத்தியில் துதிய கம்பியுட்டர் திட்டம் பற்றி விளக்குகையில் வேலேயே அவர் மேற்கண்டவாறு குறிப்பிட்டு மேலும் பல விபரங்களைத் தெரிவித்தார். அன்றைய தினம் இந்தத் திட்டத்தை மெற்றோ சபை ஏற்று அங்கீகாரம் வழங்கியுள்ளது.

துதிய கம்பியுட்டர் திட்டம் 'மாதிரிச் செயற்பாடாக' ரோஹன்ரோ பெரும்பாகத்திலுள்ள முன்று welfare அலுவலகங்களில் ஏற்கனவே

ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. கடந்த நான்கு மாத காலத்திலும் இதன் மூலம் கமார் மூவாயிர் பேரின் பைல்கள் 'துப்புரவு' செய்யப்பட்டுள்ளது. அதேசமயம், ஒவ்வொரு அலுவலகத்திலும் தகுதிகாண்/மோசாடி பிரிவு (Eligible and Fraud bureau) அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பிரிவுக்கென தனியான ஊழியர்களும் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

துதிய கம்பியுட்டர் திட்டத்தினை ஒன்றாறியோ மாகாண அரசாங்கமும் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளது. படிப்படியாக மிலிஸாகா, பிராம்டன் பிரதோசங்களுக்கும் விஸ்தரித்து, காலக்கிரமத்தில் ஒன்றாறியோ முழுவதற்கும் இதனை அமல்படுத்துவதே அரசாங்கத்தின் நோக்கமாகும்.

மறுபக்கத்தில், இந்தப் துதிய திட்டம் தனிநபர் பாதுகாப்பு அல்லது அவர்களின் கயவிரப்பங்களின் பாதுகாப்புக்கு ஏற்றானது என்ற எதிர்ப்பும் கிளம்பியுள்ளது. Ontario's Privacy Commission எனப்படும் அமைப்பின் பிரதி ஆணையாளர் Ann Cavoukian இது பற்றிக் கருத்து வெளியிடுகையில், கம்பியுட்டரில் போதிய மயிர்ச் செய்தி பெற்ற ஒருவர் மற்றொருவர் பற்றிய சொந்த விபரங்களை இதன் மூலம் அறிந்து கொள்ள வாய்ப்பு இருக்கிறது என்றும், இது தனிநபர் கயவிரப் பாதுகாப்பினைப் பாதிக்கின்றது என்றும் தெரிவித்துள்ளார்.

அத்தட்டன், தற்போதைய துதிய திட்டம் 'மாதாம்' கருவியினைப் பயன்படுத்தி தொலைபேசி ஊடாகவே ஒருவரைப் பற்றிய தகவல் களை வெளியே அனுப்ப முடியுமென்றும் தெரிவித்தார். அதுமட்டுமேன்றி புகைப்படம், கைவிரல் அடையாளம் ஆகியவைகளை சேகரிப்பதன் மூலம் நிற, மோழி, இன பாகுயாடுகளை உருவாக்க வழி ஏற்படுமென்றும் அவர்களும் கட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

### தமிழர் தகவல் முன்றாவது ஆண்டு பூர்த்தி இதழ்

தமிழர் தகவலின் 1994 பெற்றவரி மாத இதழ், முன்றாவது ஆண்டு பூர்த்தி இதழாக வெளிவரவு ஸ்தனது. இதன் தயாரிப்பு வேலைகள் ஆரம்பாகியுள்ளன.

முதலாண்டு பூர்த்தி இதழ் 52 பக்கங்களுடையும் இரண்டாவதாண்டு பூர்த்தி இதழை மேலும் கூடிய பக்கங்களுடன் வெளியிட நடவடிக்கைகளை எடுத்துள்ளோம். பிரதோசத்துக்கான விடயதாங்கள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

தமிழர் தகவலைத் தொடர்ந்து வாசித்து வருபவர்களுக்கு இதில் இடம்பெறும் விடயங்கள் பற்றித் தெரியும். கூடுதலாக, தமிழர்களின் குடியிருப்புக் கேவைகள், கல்வி வளர்ச்சி, குடிவரவு-வைத்தியபொதுநல உதவிப் போதையைத் தேவைகள், கலை, கலாசார, பாரம்பரிய, இலக்கிய செயற்பாடுகளும் ஊக்குவியுப்பு முயற்சிகளும் போன்ற இன்னோர்கள் விடயங்களுக்கு முக்கியத்துவம் வழங்கப்படும்.

ஒன்றாறியோ மாகாணத்துடன் சம்பந்தப்பட்டவையாக மட்டும் கட்டுரைகள் இருக்க வேண்டுமென்றில்லை. இவ்வநாடும் டிசம்பர் மாதம் 31ம் தித்திக்கு முன்னர் கட்டுரைகளை எடுக்க கிடைக்கக் கூடியதாக அனுப்ப வேண்டிய முகவரி:

Editor, Tamils' Information, P.O.Box: 3, Station - F, Toronto, Ontario. M4Y 2L4.

# றிப்ளக்ஸ் அச்சகமும், கம்பியூட்டெக் இன்டர்நாஷனலும் சிறந்த நிறுவனங்களுக்கான விருதுகளைப் பெற்றன

Business Quality Award Winners - Reflex and Computek International



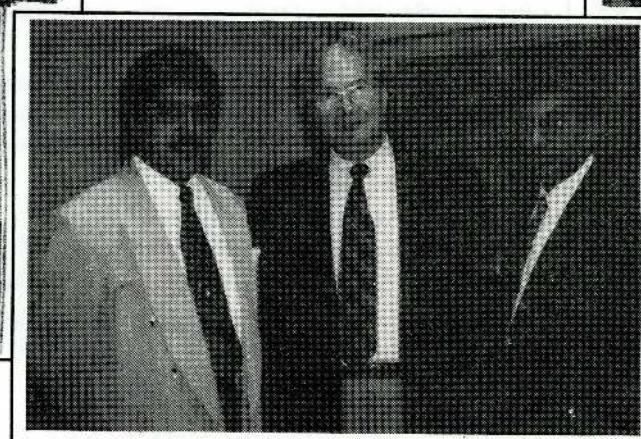
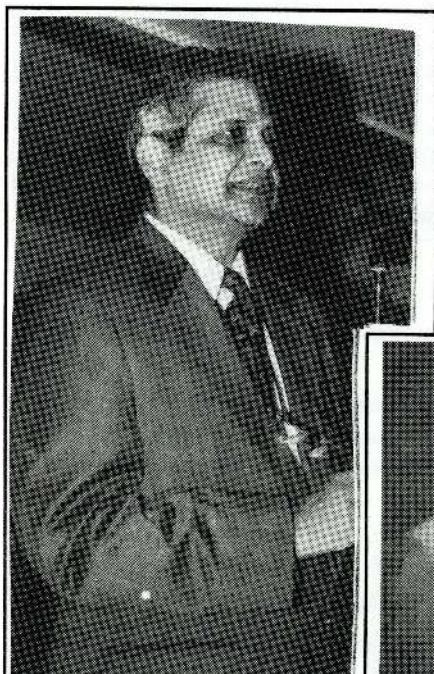
ஒன்றாறியோ வர்த்தக சம்மேளனத்துடன் இணைந்து, கனடா - இலங்கை தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனம் நடத்தும் வருடாந்த விருது வழங்கும் நிகழ்ச்சி, ஆடவும் பாடவும் கலந்த விருந்துபசாரத்துடன் கடந்த (நவம்பர்) மாதம் 13ம் திதி சனிக்கிழமை இருவு ஸ்கூப்ரோஸில் நடைபெற்றது.

'சேக்கம்' அமையினால் இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் உருவாக்கப்பட்ட மேற்படி சம்மேளனமே இங்குள்ள இலங்கையர் மத்தியிலுள்ள ஓயேரொரு வர்த்தக சம்மேளனமாகும். பலசர்க்கு வர்த்தகத் திலிருந்து நகைக்கடை, திரைப்பட வியோ விநி யோகம் ஹாக் அச்சக்கலை வரையான சகலதுறை பிலின்ஸ் காரரையும் இயலுமானவரை ஒரு குடையின் கீழ் இணைத்த பெருமை இந்தச் சம்மேளனத்துக்குண்டு.

முதலிரண்டு ஆண்டுகளாக இதன் தலைவராகவிருந்த திரு. கிள்ஸ்லி அரியத்தினத்தின் ஊக்கமும், ஆக்கமும் சம்மேளனத்தின் வளர்ச்சிக்கு நல்ல பசனையாக அமைந்தது. ஒன்றாறியோ வர்த்தக சம்மேளனத்துடன் இணைந்துள்ள கனடா தமிழர் வர்த்தக சம்மேளனம் வருடா வருடம் இரண்டு தொழில் நிறுவனங்களுக்கு விருது வழங்கச் சிபாரிசு செய்து வருகின்றது. ஒன்றாறியோ வர்த்தக சம்மேளனம் ஒன்றாறியோ மாகாண அசாங்கத்துடன் சேர்ந்து இந்த விருதினை வழங்கின்றது.

இவ்நடுத்துக்கான விருதுகள், வடஅமெரிக்காவின் தமிழ் அச்சக்கலை முன்னோடிகளான 'நிப்ளக்ஸ்' அச்சகத்தினருக்கும், கம்பியூட்டர் போதனையில் முன்னணியில் திகழ்ந்து வரும் 'கம்பியூட்டர் இன்டர்நாஷனல்' நிறுவனத்துக்கும் கிடைத்தது.

கனடா - இலங்கை வர்த்தக சம்மேளனத்தின் தற்போதைய தலைவர் திரு. யோசி தம்பிராசா அவர்கள் தலைமையில் நிகழ்ச்சி நடைபெற்றது. பிரதம விருந்தினராக சினிப்ளெக்ஸ் நிறுவன தலைவர் திரு. Kenneth G. Price அவர்கள் கலந்து கொண்டு விருதுகளை வழங்கினார். நிப்ளக்ஸ் அச்சகத்தின் அதிபர் திரு. ஜோர்ஜ் செல்வராச கோபாலும், 'கம்பியூட்டக் இன்டர்நாஷனல்' இயக்குனர் திரு. தேசா தெய்வேந்திரமும் தங்களுக்கான விருதுகளைப் பெற்று, உரையாற்றினர். சம்மேளனத் தலைவர், பிரதம விருந்தினர் விருது பெற்றவர்கள் உரையாற்றியுவதையும், பிரதம விருந்தினருடன் விருது பெற்றவர்கள் நிற்பதையும் இங்குள்ள படங்களில் காணலாம்.



ஏற்கப்படுவோர் தொகையில் இரண்டாம் இடத்துக்கு இலங்கை தள்ளப்பட்டது

## புதிய அகதிகள் சட்டத்தின் கெடுபிடி காரணமாக அகதிகள் வருகை ஜம்பது வீதத்தினால் குறைந்தது

**Refugee claim drop by half this year**

இந்த வருடம் பெற்றுவரி மாதம் முதலாம் திதி அமலுக்குக் கொண்டுவரப்பட்ட புதிய குடிவரவுச் சட்டத்தின் (C-86) கீழ், கன்டாவுக்கு அகதியாக வருபவர்களின் தொகை சரி அரைவாசியினால் குறைந்துள்ளது. இந்த வருடத்தின் பெற்றுவரி மாதத்திலிருந்து அக்டோபர் மாதக் கடைசி வரை கூமர் பதின்மூலம் ரூப் பேர் மட்டுமே அகதிநிலை கோரி கண்டாவுக்கு வந்துள்ளனர். ஆனால் கடந்த வருடத்தின் (1992) இதே ஒன்பது மாத காலப் பகுதியில் 25,500 பேர் அகதிநிலை கோரி வந்துள்ளனர்.

இரு வழியாகக் கண்டாவுக்கு அகதிகள் வருகின்றனர். விமானம், பஸ், ரயில், கார்கள் மூலம் வருபவர்கள் உள்புகும் அந்த இடத்தில் வைத்தே அகதிநிலை கோரி முடியும். இதனை Border Claims என்று கூறுவர். அடுத்தது, வேறு வழியாகக் கண்டாவுக்குள் வந்த மின்னர் குடிவரவு நிலையத்துக்குச் சென்று (உள்நாட்டில்) அகதிநிலை கோருவது. இதனை Inland claims என்பர். புதிய அகதிகள் சட்டம் எல்லைப்பூர்த்தில் கெடுபிடிகளை அதிகரிக்கச் செய்துள்ளதால், பலரும் உள்நாட்டு அகதிநிலைக் கோரிக்கையை விரும்புகின்றனர்.

அதேசமயம், உள்நாட்டு அகதிநிலைக் கோரிக்கையின் விசாரணையில் தாமதம், ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவோர் தொகை குறைவு, மற்றும் போதுமான உதவி பெறுவதிலுள்ள கஷ்டங்கள் காரணமாகப் பலரும் எல்லைப்பூர் அகதிகளாகவே வருகின்றனர். இந்த நிலையில் புதிய சட்டம் வருவார் தொகையை அரைவாசியாகக் குறைத்துவிட்டது என்னாம்.

புதிய சட்டம் பெற்றுவரி மாதம் அமலுக்கு வந்தது. அந்த மாதத்தில் 938 பேர் மட்டுமே அகதிகளாக வந்தனர். அதற்கு முன்னைய மாதமான ஐஞ்சவியில் 3432 பேர் அகதியாக வந்தனர். அப்போது பழைய சட்டமான 'C-55' அமலிலிருந்தது. புதிய சட்டம் அமலானதும் அதற்குள் அகப்பட்டு கஷ்டங்களைச் சந்திக்கக் கூடாது என்பதற்காக வே இவ்வளவு தொகையானவர்கள் ஐஞ்சவியில் 'தள்ளப்பட்டதாக' போதுவாகக் கூறப்படுகின்றது. ஆனால் ஐஞ்சவியாக மாதத்தின் பின்னர் சராசரியாக மாத மொழிக்கு 1400 பேர் வரையில் வந்துள்ளனர். முன்னைய வருடங்களில் மாதமொன்றுக்குச் சராசரியாக 2700 பேர் வரையில் அகதிகளாக வந்துள்ளனர்.

இங்கு இன்னுமொரு முக்கிய விடயத்தையும் கவனிக்க வேண்டும். புதிய சட்டத்தின் கீழ் அகதிகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவார்கள் தொகையும் குறைந்துள்ளது. இந்த வருடம்

பெற்றுவரி மாதத்திலிருந்து ஐஞ்சன் மாதம் வரை அகதிகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டவர்கள் தொகை 52 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. ஒரு முத்தில் புதிதாக அகதிகளாக வருபவர்கள் தொகை 50 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. மற்றும் நிதில் அகதிநிலை கோரியவர்களில் ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவார்கள் தொகை 52 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. இரண்டையும் சேர்த்துப் பார்க்கையில் ஒரு வருடத்தில் அகதி அந்தஸ்துபள்ளி புதிதாகக் கண்டாவில் குடியேற ஆரம் பிப்பவர்கள் முன்னைய ஆண்டுகளிலும் பார்க்கக் 25 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது கவனிக்கப்பட வேண்டியது.

இவ்வாறான ஒரு குழநிலை காரணமாக, கடந்த மூன்று ஆண்டுகளாக, ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் அகதிகள் தொகையில் முதலிடத்தில் நின்று வந்த இலங்கை, இந்த வாழும் இரண்டாம் இடத்துக்குத் தள்ளப்பட்டுள்ளது. அதேசமயம், அகதிகளாகப் புதிதாக வருபவர்கள் தொகையில் இன்னைம் இலங்கையே முதலிடத்தில் நிற்கின்றது. இரண்டையும் நேர்ப்பார்களையில் பார்க்கும்போது, இலங்கை அகதிகள் நிராகரிக்கப்படுவது அதிகரித்து வருவது அவதானிக்கப்படுகின்றது.

1992ம் ஆண்டில் இலங்கையாகப் புதிய களில் 92 வீதமானவர்களும், சோமாவியர்களில் 91 வீதமானவர்களும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டனர். ஆனால் இவ்வருடத்தின் முதல் எட்டு மாதங்களிலும் சோமாவியர்களில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதொகை 93 வீதமாக அதிகரித்துள்ளது. ஆனால் இலங்கையாரின் ஏற்றுக் கொள்ளப்படும் தொகை 81 வீதமாகக் குறைந்துள்ளது. ஒரு வருடத்தில் பத்து வீதம் குறைந்துள்ளது. (இப்பக்கத்தில் வீள்ள அட்டவணையைப் பார்க்கவும்). இந்த வருட இறுதியின் போது, இலங்கையாகப் புதிய களின் ஏற்கப்படும் தொகை கூமர் எழுபது வீதமாக

**ஏற்கப்பட்ட அகதிகள் தொகை வரிசையில் முதல் 12 நாடுகள் (விகிதாசாரம்)**

நாடுகள்	1992	1993
ஸ்ரீலங்கா	92	81
சோமாவியா	91	93
சோவியத் நாடுகள்	51	47
பாகிஸ்தான்	56	30
சீனா	19	13
ஸ்ரான்	75	62
பெல்ஜியான்	46	31
இந்தியா	22	24
எல்லாம்வட்டார்	28	16
கெளதாமாலா	59	44
இந்தியா	51	60
ரோமானியா	43	55
மற்றைய நாடுகள்	44	37
மொத்தம்	57	51

லாம் என்று சம்பந்தப்பட்ட வட்டாரங்கள் அச்சும் தெரிவிக்கின்றன. "புதிய சட்டத்தின் கால உபவித்தினால் இன்னமும் அமலாக வில்லை. ஆனால் அரசாங்கம் புதிய சட்டத்தைப் படிக்காரமாக வெளிநாடுகளில் விளம்பரம் செய்ததால், உண்மையான அகதிகள் கண்டாவையிட்டு அச்சும் கொண்டு இங்கு வருமாறு யாது போய்வள்ளர்" என்று ஜேகந் அகதிகள் சேவை நிலையத்தின் இணையத்தினால் கொள்ள முடியும் தெரிவித்துள்ளார்.

கண்டாவும் மற்றும் மேற்கு நாடுகளும் அகதிகள் நடமாட்டம், அவர்கள் பயணம் போன்ற விடயங்களில் கொண்டு வந்துள்ள புதிய கெடுபிடிச் சட்டங்கள் ஜெனிவாவின் அகதிகள் விவகார ஒப்பந்தத்தினை மீறுவதாக உள்ளதென்று பல்வேறு அகதிகள் சேவை நிலையங்களின் அதிகாரிகளும் சுடிக்காட்டியள்ளனர்.

அத்துடன், "Project shortstop" என்ற குறியீட்டுப் பெயரில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட விமானிலையை 'குத்திகரிப்பு' நடவடிக்கைகளும், அகதிகள் வருகையைத் தடைசெய்யும் முக்கிய காரணி களாகும். வெளிநாடுகளிலுள்ள சுமர் நாற்பது விமான் நிலையங்களில் (அநேகமானவை இறங்கி ஏறும் நிலையங்கள்) கள்ளமாகத் தயாரிக்கப்பட்ட பிரயாண ஆவணங்களைக் கண்டுபிடிக்கவென களைய அதிகாரிகள் நியமிக்கப்பட்டுள்ளனர். கண்டாவுக்கான விமானச் சீட்டுடன் மட்டுமன்றி, கண்டாவின் அயல் நாடுகளுக்கான பயணத்தினை மேற்கொள்பவர்களையும் இவர்கள் விசாரணைக்குட்படுத்திச் சோதனையிடுகின்றனர்.

இவ்வாறான சந்தர்ப்பங்களில் களைய நிற்தர வசிப்பிட உரிமை பெற்றவர்களும், களைய பிரஜைகளும் கூட பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் நெருக்கடிக்குள்ளாகப்படுகின்றனர். நிலைமை இப்படியிருக்ககையில் ஒரு அகதியானவர் எவ்வகையான பிரச்சனைகளைச் சந்திப்பார் என்று விளக்கத் தேவையில்லை.

அகதிகள் மீதான புதிய கெடுபிடிகள் பற்றி குடிவரவு அமைச்சின் தொடர்பு அதிகாரி திரு. ஜோஜூர்ஸ் வைற் கருத்துத் தெரிவிக்கையில், "உண்மையான அகதிகள் எவ்விதத்திலும் அச்சுமடையத் தேவையில்லை. ஆனால் சட்ட விரோத பிரயாணிகள் 'களை' பிடிப்பக்கப்படுவார்கள்" என்று சொன்னார். சரியான பிரயாணப்பட்ட பத்திரிக்களின்றி பிரயாணிகளை ஏற்றி வரும் விமானக் கம்பனிகளின் மீது நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என்றும், சில சமயம் அபாதம் கூட விதிக்கப்படும்" என்றும் திரு. வைற் மேலும் சொன்னார்.

## கவிஞர் கந்தவனம் தரும் கணமை காட்சிகள் சுத்தப் பொறுப்பு

நேரத்தைப் பார்க்கிறேன். அது இன்றைக்கு முந்திப் போகுது. அதுவும் ஜங்கு நிமிடங்கள் முன்பாக. சில சமயங்களில் இப்படி நடப்படும். இனிப் பதினெந்து நிமிடங்கள் வரை காத்திருக்க வேண்டும்.

எனக்கும் ரி.ரி.ஸி போக்குவரத்துக்கும் உள்ள பொருத்தப்பாட்டை என்னி வருத்தப்பட்டவாறு கால்களை வலிக்கிறேன். நான் சரியான நேரத்துக்கு வந்தால் பஸ் முந்திப் போகும். நான் முந்தி வந்தால் பஸ் நல்லாய் பிந்தி வரும். சில சமயங்களில் எனது பரதநாட்டியத்தைக் கண்டு பரிதாபப்பட்டுச் சில நல்ல சாரதியர் இடையில் மறித்து ஏற்றிக் கொண்டு போவதும் உண்டு.

பஸ் தரிப்பை அணுகுகின்றேன். வீதிக்கு அப்பால் எதிர்ப் பக்கத்து பஸ் தரிப்பு. அதில் ஒரு படக் காட்சி. என் கண்கள் அதில் குத்திடுகின்றன.

கதாநாயகி ஒரு கழிவி.

வெள்ளை மிளகாய்ச் செத்தலை ஒத்த உடல். காற்றுஷ்டதால் கால் தடுமாறி விழக்கூடிய குடுகு. ஆனால் முதுகில் கூனலோ கையில் ஊன்றுகோலோ இல்லை. குனியது. நிமிருது. எதனையோ பொறுக்கி பொறுக்கிப் பக்கத்துக் குப்பை வாளியில் போட்டுக் கொண்டிருக்கின்றது.

உற்றுக் கவனிக்கின்றேன். போத்தல் ஓடுகள். இரவு இராசாக்களின் இராசாத்திகளின் இராச்சியத்தின் ஓடுவுகள். பியர் போத்தல் ஓடுகள். சமுதாய ஒழுங்களைச் சரிசெய்ய முனையும் அந்தத் தொண்டருக்கு உதவியாக நானும் போகலாம் என்று என்னி வீதியைக் கடக்க முற்படுகின்றேன். அதற்குள் அந்த அம்மையாருக்கு பஸ் தென்படுகின்றது. கைப்பணியில் கருத்துான்றி நின்றவர் கவனத்தை பஸ் சுத்தம் கலைக்கின்றது. அம்மையார் போன்னின் அவரின் பணியை நன்கு காட்டக் கால்கள் இழுக்கின்றன. கொட்டிலுக்குள் இருந்த போத்தல் ஓடுகளை ஒன்றும் விடாமல் அவர் பொறுக்கி எடுத்திருக்கின்றார். இது போன்ற போத்தல் ஓடுகளையும் கஞ்சல் குப்பைகளையும் நான் இதற்குமுன் பல தடவைகள் பார்த்திருக்கிறேன். அவற்றைத் துப்புவாக்குவது நகர சபையின் பணி என்று பாராமுகம் காட்டி வந்திருக்கின்றேன். ஆனால், இந்தப் புனிதவதியாரின் செயல் நகரத்தைத் துப்புவாக வைத்திருப்பது ஒவ்வொரு குடிமகனுடும் பொறுப்பு என்பதை . இடித்துறைக்கின்றது.

ரொறங்களோ மாநகரம் கோயில் போன்று சுத்தமாக இருப்பதற்கான காரணம் என் மனதில் விரிவடைகின்றது.

நாடும் நகரமும் நற்றிருக் கோயிலும் தேடித் திரிந்து சிவபெருமான் என்று பாடுமின் பாடிப் பணியின் பணிந்தபின் கூடிய நெஞ்சத்துக் கோயிலாய்க் கொள்வனே.

-திருமந்திரம்

-வளரும்

## தமிழ் மாணவர் இளைஞர்-யுவதிகளுக்கான 'தொண்டர் சேவை' விருதுகள் Volunteer Service Awards

தமிழர் தகவலின் மூன்றாவதாண்டு பூர்த்தி இதழ் வெளியீட்டு விழாவும், வருடாந்த விருதுகள் மழங்கும் வையவழும் 1993 ஜூன்வரி கடைசி வாரத்தில் நடைபெறவள்ளது.

இரண்டாவதாண்டு பூர்த்தி வையவத்தின் போது ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட மாணவர், இளைஞர்-யுவதிகளுக்கான தொண்டர் சேவை விருதுகள் மழங்கும் நிகழ்ச்சி மூன்றாவதாண்டிலும் நடைபெறவள்ளதென்பதை மகிழ்ச்சியுடன் அறியத் தருகின்றோம்.

தங்களின் கல்வி மற்றும் வழமையான வேலை ஆகியவற்றுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட நேரத்திலும், அதற்கு மேலாகவும் தாம் குடியேறியுள்ள நாட்டில் தனது இளமக்களுக்கும், பொதுவாக கணமை சமூகத்துக்கும் ஏதாவது பயனளிக்கும் வகையில் சேவை புரியும் இளம் தலைமுறையினரை இனங்களை அவர்களை ஊக்குவியப்பற்காகவே இந்த விருது மழங்கும் திட்டம் அறிமுகம் செய்யப்பட்டது.

இரண்டு வகையானதாக இத் தெரிவு நடைபெறும். கல்வி பயிலும் மாணவர்களிலிருந்து ஒரு தொகையினர் தெரிந்தெடுக்கப்படுவர். இளைஞர்-யுவதிகளிலிருந்து மிகுதிப் பேர் தெரிந்தெடுக்கப்படுவர்.

இதற்கான விண்ணப்பங்கள் 1994 ஜூன்வரி மாதம் 15ம் திகதி வரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

இதற்கெனத் தயாரிக்கப்பட்டுள்ள விண்ணப்பப் பத்திரங்களை மட்டுமே இதற்காகப் பயன்படுத்த வேண்டும்.

தொண்டர் சேவை புரிபவர்கள் நேரடியாக விண்ணப்பிக்கலாம். அல்லது அவர்களது பெற்றார், பாதுகாவலர், நண்பர்களும் சிபார்சு செய்து விண்ணப்பத்தை அனுப்பலாம்.

அல்லது ஏதாவது அமைப்புகள், நிறுவனங்கள், சங்கங்கள், பாடசாலைகளும் தங்களுடன் இணைந்து தொண்டர் சேவை புரிபவர்களை சிபார்சு செய்து விண்ணப்பம் அனுப்பலாம்.

தெரிவு செய்யப்படுவர்களுக்கு 1994 ஜூன்வரி மாதக் கடைசி வாரத்தில் இடம்பெறும் தமிழர் தகவலின் மூன்றாவதாண்டு பூர்த்தி வையவத்தில் வைத்து விருதுகள் மழங்கப்படும்.

இதற்கான விண்ணப்பப் பத்திரங்களைப் பெற விரும்புவோர், தங்களின் சுய முகவரியிடப்பட முத்திரையொட்டிய தபாலுறை (Envelope) ஒன்றையும் இணைந்து

### VOLUNTEER SERVICE AWARD

Tamils' Information

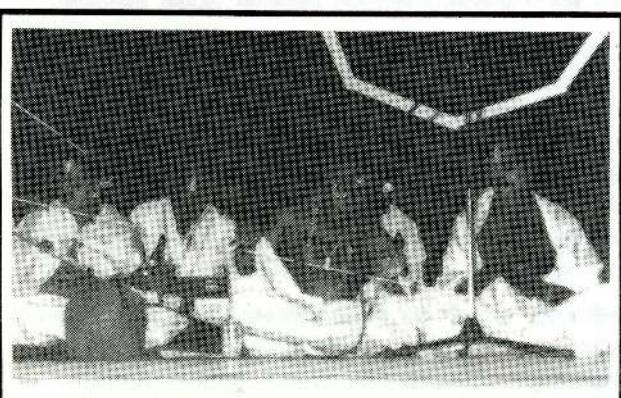
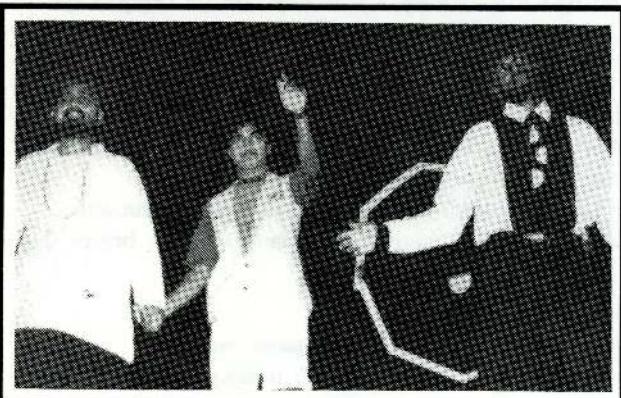
P.O Box: 3, Station 'F'

Toronto, Ontario.

M4Y 2L4 என்ற முகவரிக்கு எழுத வேண்டும்.

தொலைபேசித் தொடர்புகள் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட மாட்டா. பூர்த்தி செய்த விண்ணப்பங்கள் வந்து சேர வேண்டிய இறுதி நாள்: 1994 ஜூன்வரி, 15.

## கன்டா (மொன்றியல்) தமிழ்க் கலாசார சங்கத்தினர் நடத்திய ஜந்தாவது ஆண்டு வாணி விழா



"ஆய கலைகள் அறுபத்து நான்கினையும் ஏய உனர்விக்கும் என் அம்மை" எனப் போற்றப்படும் கலைவாணியின் பெயருடன் மொன்றியலில் அமைந்துள்ள கன்டா தமிழ்ச் சங்கம் அங்கு வந்தா வந்தும் வாணி விழா நடத்தி வருகின்றது.

இவ்வாண்டும் வழைமை போல வாணி விழா கடந்த அக்டோபர் மாதம் முப்பதம் திகதி சனிக்கிழமை மாலை ஆறு மணிக்கு Mount Royal High School மண்டபத்தில், 'சங்கம்' வாணோலி புற் இளையயாதியின் அறிவிப் பில், புதிய நிர்வாகத்தின் சீரான அமைப்பில் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது.

யீஸுரீ வெங்கடேஸ்வர சர்மா அவர்கள் ஆரம்பிய பூஜையை சங்கக் காப் பாளர் திரு எஸ் ஏ. சிவாதம், சங்கத் தலைவர் திரு. எஸ். வி. கனக்ஸ் ஆகியோரின் முன்னிலையில் ஆரம்பிக்க, செல்விகள் மீரா கருணாகரனும் சத்தியகருணும் பக்தி கீதங்களைப் பாடினர்.

இதைத் தொடர்ந்து நிகழ்ச்சிகள் யாவும் ஒழுங்கு முறைப்படி ஆரம்பாகியது. மொன்றியலில் பிரபலமாகிவரும் திருமதி தாரகா சந்திரனாலாவின் 'நாட்டியஸ்ரங்கா' நடனக்கல்லூரி மாணவிகளின் கோலாட்டம், காவடி, உலவர் நடனம் ஆகியவை பார்த்தோரைப் பரவசத்திலாட்டத்தின் தனிந் தனியாக யீசுவாமியலை எஸ் கே. ராஜாத்தினம்பிள்ளையின் சிரேஷ்ட மாணவியன் திருமதி உமாமகேஸ்வரி வாகதேவா அவர்கள் ஆழய ஆட்டங்கள் நடனக் கலைக்கு மெருகட்டுவதாக அமைந்திருந்தது.

அளவெட்டி சிறிக்கக்கந்தராசாவினால் எழுதப்பட்ட சங்கக் கீதம் முதன் முதலாக இவ் விழாவில் இசையமைத்துப் பாடப்பட்டுபோது அனைவராலும் வரவேற்கப்பட்டது. திருமதி தமயந்தி தர்மாகுரன் ஆகுறுப் பாட, அவரது கணவரின் கீதவாணி இசைக் குழுவினர் இசை வழங்கினர். 'ஓ கன்டா' தேசிய கீதமும் தமிழில் மொழியேர்க்கப்பட்டு தமிழில் பாடப்பட்டது புதுமையானதும் வரவேற்கத்தக்கதுமான ஒரு முயற்சியாகும்.

வரவேற்புரையை சங்கத் தலைவர் திரு. எஸ்.வி. கனக்ஸ் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் நிகழ்த்தினார். தொடர்ந்து 'எங்கள் காலமும் கதையும்' என்ற கவிஞர் சேரனின் கவிதா நிகழ்வு கேட்கும் போது உருக்கமான பாணியில் அமைந்திருந்தது.

விழாவில் பிரதான சொற்பொழுவாளராகக் கலந்து கொள்ளவிருந்த திருமதி. மங்கையர்க்கரசி அமிர்தவிங்கத்துக்குப் பதிலாக ஒரு செய்தியை சங்கச் செயலாளர் அளவெட்டி சிறிக்கக்கந்தராசா மேடையில் வாசித்துக் காட்டினார். ('தவிர்க்குமுடியாத' காரணங்களால் வரமுடியாது போன்றாகக் கூறப்பட்டது. ஆனால் 'தவிர்க்கப்பட வேண்டியதால்' இது நடைபெற்றாகச் சிலர் அரங்கில் சொன்னது காலில் விழுந்தது).

மவள்ட்ரோயால் தொகுதி நாடானுமன்ற உறுப்பினரான வியரல் கட்சிப் பிரமுகர் திருமதி. வீரா மைன்ஸ்ரோன்ஸ்கார்பில் அவரது தொகுதி அலுவலக உதவியாளர் திருமதி. மெரில் மார்க்கிள் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்து உரையாற்றியதுடன், திருக்குறள் போட்டியில் வெற்றி பெற்ற மாணவ மாணவிகளுக்குப் பரிசில்களையும் வழங்கினார்.

மொன்றியல் நாடக அரங்கில் புதிய உத்திகளுடனான நல்ல நாடகமாக 'ஒரு நாடகம்' என்ற பெயரில் நாடகம் அரங்கேற்றப்பட்டது. பிரபல நடிகர் எஸ்.சி.மீ.கேந்திராவின் பிரதான உருவகிப்பில் அளவெட்டி சிறிக்கக்கந்தராசாவினால் தயாரிக்கப்பட இந்த நாடகத்துக்கு கீதவாணி இசைக் குழுவினர் இசை வழங்கினர் செல்வி. சுதீரி ராஜந்திரா, அல்பேர்ட் ராஜப்பு, தேவிமனோகர் கனக்ஸ், அளவெட்டி சிறிக்கக்கந்தராசா, பொன்னுத்துரை உதயகுமார் ஆகியோர் பாராட்டத்தக்க வகையில் நடித்தனர்.

கியபேக் அரசின் வேலைவாய்புத் திட்ட உத்தியோகத்தர் திரு. ஜோஸ்லிக் புந்னையின் உரையினை திரு. சிவாதம் தமிழில் மொழி பெயர்த்தார். மிடிமேலோடிஸ் வழங்கிய 'வேண்டாம் வெல்பெயர்' என்ற வில்லிசையை எரிசி. உத்தமசீலன் வழங்கினார். இதன் கதையை சிவம் கருணாகரன் எழுதியிருந்தார். இவு பன்னிரண்டார மணிக்கு விழு முடிவடைந்தது.

**தொகுப்பு : மனோகர்**

# பற்குத்தையைத் தடுக்க புதிய மருந்து அறிமுகம் ; முரசு கரைவதைத் தடுக்க விட்டு வைத்தியம் இல்லை

## Dental Problems : Questions & Answers

இலங்கையில் அரசினர் வைத்தியசாலைகளில் பல் வைத்திய அதிகாரியாகவும், பின்னர் வெளிநாடுகளில் சிரேஷ்ட பல் டாக்டராகவும் இருபது ஆண்டுகளுக்கு மேல் பணியாற்றி அனுபவம் பெற்றவர் டாக்டர் அ. சண்முகவழிவேல். ரொறங்ரோவில் கடந்த மூன்று ஆண்டுகளாக பல் வைத்தியம் செய்து வருகின்றார். வாசகர்களின் கேள்விகளுக்கு டாக்டர் தொடர்ந்து பதிலளியார். கேள்விகளை தமிழ் தகவல் முகவரிக்கு அனுப்பிவையுங்கள். உங்கள் பெயர் முகவரி ஆகியவை பிரகரிக்கப்படாத்தா.

### Chlorhexidine varnishes to prevent caries

குளோசோயின் (chlorzoin) என்று அழைக்கப்படும் chlorhexidine varnish பற் குத்தையைத் தடுக்க வல்லது என்று அன்றையில் வெளிவந்த செய்தியை நிங்கள் கேள்விப்பட்டிருப்பிர்கள்.

குத்தைக்கு மூல காரணமான கிருமிகளை (streptococcus mutans) இந்த மருந்து அழித்து விடுவதால் குத்தை பற்களில் ஏற்படும் சாத்தியத்தைக் குறைக்கமுடியும் என்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் கூறுகிறார்கள். இந்த மருந்து ரொறங்ரோ பல்கலைக் கழகத்தில் பத்து வருடங்களுக்கு மேலாக நிபுணர்களால் ஆராய்ச்சி செய்யப்பட்டு வந்துள்ளது.

குளோப்ரேக்ஸிடென் வாய் கொப்பிக்கும் மருந்து முரசு வியாதியடையவர்களுக்கு பரவலாகப் பல் வைத்தியர்களால் சிபார்க் செய்யப்படுகிறது. Chlorzoin என்ற மருந்தில் இருப்பது chlorhexidine acetate என்ற இரசாயனமாகும். இந்த மருந்து பற்களில் பூசப்பட்ட பின்பு இவை கரைந்து போகாவங்களை வேறொரு கலவை (Polymeric sealant) பூசப்படுகின்றது. இப்படி ஒரு தடவை பூசப்பட்ட மருந்து சாதாரணமாக முப்பத்தைந்து கிழமைகளுக்கு தொடர்ந்து பலனைக் கொடுப்பதாகச் சொல்லப்படுகின்றது.

எனினும் ஒரு சிலருக்கு எதிர்பார்க்கும் பலனைக் கொடுக்கத் தவறியதாகவும் சொல்கிறார்கள். இவர்களின் பற்களில் ஏற்கனவே துவாரங்கள் அடைக்கப்பட்டிருப்பின் அவற்றில் இந்த மருந்தைப் பூசுவதால் அதிக பலனை எதிர்பார்க்க முடிவதில்லை.

பற்குத்தையைத் தடுப்பதற்கு வேறு மல முறைகள் கையாளப்படுவதை பலரும் அறிவர். அவையாவன: பற்களைச் சுத்தமாக வைத்திருத்தல்; சிறந்த உணவு வகைகள்; புளோரைட் (Fluoride) என்ற மருந்து பாவித்தல் என்பனவாம். இவற்றுடன் chlorzoin என்ற பூச்சு மருந்தும் பாவிக்கும் போது அதிக பலன் கிடைக்கிறது.

போய்யபல் கட்டியவர்களுக்கும், பல் வரிசையைச் சீர்க்கெய்ய orthodontic braces போட்டவர்களுக்கும் இந்த மருந்து மிகவும் உதவகின்றது. பல் வேர்களில் ஏற்படும் குத்தையும் இதனால் கட்டுப்படுத்தப்படுகிறது.

நோர்த்தோக பகுதியிலுள்ள குழந்தைகளுக்கு இந்த மருந்து கடந்த மூன்று வருடங்களாகப் பாவிக்கப்பட்டு வருகிறது. இவர்களின் பற்குத்தையை ஜம்பது விகிதத்துக்கும் மேலாகக் குறைந்திருப்பதாகப் பல் வைத்தியர்கள் கூறுகின்றனர்.

**கேள்வி:** முரசு கரைவது எதனால்? இதற்கான விட்டுச் சிகிச்சைகள் ஏதாவது உண்டா?

**பதில்:** இதற்குப் பல காரணங்கள் உண்டு. அவற்றில் முக்கியமானவை சில வருமாறு. பற்களின் வாயின் கூதாரக் குறைவு, பல் துலக்கும் முறையில் உள்ள குறைவாடுகள், பல் வைத்தியம் பரிசோதனை, சிகிச்சை பெறுவதில் அக்கறையின்மை, பற்களில் படிந்திருக்கும் காலி, சல்ரோகம் போன்ற சில வியாதிகளால் பிடிக்கப்பட்டிருப்பவர்கள் அதற்குத் தகுந்த சிகிச்சை பெறத் தவறுதல், பரம்பரையால் கிடைக்கப்பெற்ற பாதிப்புகள் என்பனவாகும்.

முரசு கரைவதற்கும் இதர முரசு வியாதிகளுக்கும் என்ன காரணங்கள் என்பதைப் பல் வைத்தியரிடம் காண்மித்து அறிந்து கொள்வது நல்லது. விட்டில் நிங்கள் செய்யக்கூடியது பற்களை ஒழுங்காகவும் கிரமமாகவும் துலக்கி அவற்றை நன்றாகப் பேணுவதாகும். இதையும் எப்படிச் செய்வது என்பதை சிலர் நன்கு அறிந்திருப்பதில்லை. இதனால் பல் வைத்தியரிடம் சென்று பல் துரிகை, பல் நூல் என்பவற்றைப் பாவிக்கும் முறைகளையும் கேட்டிருந்து கொள்வது விரும்பத்தக்கது.

**கேள்வி:** பற்கள் முன்வாயில் மிதப்பாகவும் மிகவும் பெரிதாகவும் அவல்ட்சனமாகவிருக்கிறது. இதற்கு நான் என்ன செய்யலாம்?

**பதில்:** பல் வைத்தியரின் ஆலோசனை பெற்று உங்களின் விருப்பத்திற்கும் வசதிக்கேற்பவும் சிகிச்சை பெறுவது நல்லது. ஓவ்வொருவனின் பல் அமைப்பு, வயது முக வளர்ச்சி ஆகியவற்றைப் பொறுத்து சிகிச்சை முறை மாபுபடலாம்.

உங்களுக்குக் கீழ் வரும் ஒரு சில முறைகள் கையாளப்படலாம்.

1) பற்களுக்குக் கிளிப் (removable appliance) மற்றும் braces போட்டு சீர் செய்தல் - orthodontic treatment.

2) பற்களை அராவி crown போடுதல்.

3) அல்லது, மேற்கூறிய இரண்டு முறைகளை அன்றின் நிலைமைக்கேற்ப வேறு சிகிச்சைகளைப் பாவித்தல்.

**கேள்வி:** ஒரு சாதாரண மனிதனின் பற்களின் ஆயுள் எவ்வளவு?

**பதில்:** அந்தக் காலங்களில் எது முன்னோரின் பற்கள் இருக்கும் வரையும் நீடித்திருந்ததை நிங்கள் ஏற்றுக் கொள்வீர்கள் என நினைக்கின்றேன். இன்று பற்களை நாம் இளம் பராயத்தில் இழந்து வருவதையும் அவதானிக்கின்றோம். இந்த நிலை மாறி வாழ்நாள் முழுவதும் எது பற்களைப் போக்கூடிய நிலை உருவாகும் என நான் நம்புகின்றேன். நவீன உலகில் வாழும் மக்கள் தமது பற்களை நன்கு கவனிப்பீர்களாயின் அவற்றின் ஆயுள் உங்களின் ஆயுளை விட அதிகமாகவேயிருக்கும் என்று கூறவிரும்புகின்றேன்.

பாற்பற்கள் எது வாயில் ஒரு சில காலங்களுக்கே நீடிக்கும் தன்மை வாய்ந்தவை. ஆனால் நிரந்தரப் பற்கள் நெடு நாள் நீடிக்கும் தன்மையடையவை. அவற்றை நாம் சரியான முறையில் பேணிப் பாதுகாப்போமாயின் அவற்றை நாம் இழுக்க வேண்டியதில்லை.

# மாணவர் ஒழுக்கம், கட்டுப்பாடு பற்றி கல்வி அமைச்சு 'கொள்கைப் பிரகடனம்' ஒன்றைச் செய்தால் என்ன?

## 'ZERO TOLERANCE' Policy on violence by the Scarborough Board of Education

சில நாட்களுக்கு முன்னர் ஸ்காபரோ கல்விச்சபை எடுத்த ஒரு தீர்மானம் பற்றி பத்திரிகைகள் வாயிலாகவோ அல்லது ஏனைய மக்கள் தொடர்பு சாதனங்கள் மூலமாகவோ அறிந்திருப்பீர்கள். கல்விச் சபையின் தீர்மானம் ப்படி ஆயுதங்களை உபயோகிய்தோ அல்லது அவற்றினைக் காட்டிப் பயமுறுத்துவதோ அல்லது ஏனைய மாணவர்களையோ ஆசிரியர்களையோ வள்ளுறைக்கு ஆளாக்குவதோ மிகப் பயக்கர குற்றமாகக் கருதப்பட்டு, அம்மாணவர் பாடசாலையிலிருந்து நீக்கப்பட்டு, வாஞ்ககை முறுவதுமே பாடசாலையில் கற்கும் தகை மறைய இழும்பார்.

இதுவிடமாகக் கருத்துத் தெரிவித்தோரில் இது மிகவும் கடுமையான தண்டனை என்று ஒரு சிலரும், "இத்தகைய தண்டனையை வேண்டியதே என வேறு சிலரும் கருத்துக் கூறியுள்ளனர். சென்ற வருடம் மோர்க் கல்விச் சபையும் மாணவர் வள்முறை உபயோகத் தாரும் மனம் நொந்து ஒரு தீர்மானம் எடுத்த பேரிலும் அது அவ்வளவு கடினமாக அமைந்திருக்கவில்லை. மோர்க் கல்விச் சபையின் பிரதேச மாணவர் ஒருவர் வள்முறையில் சம்பந்தமிட்டால் ஒருவருடம் வரை பாடசாலையில் இருந்து தற்காலிகமாக நீக்கப்படலாம். மோர்க் கல்விச் சபையின் தீர்மானம் ஒருவரிற்கு மனதாபிமானம் உடையது போலத் தெரிகிறது.

ஸ்காபரோ கல்விச் சபையினைப் போன்ற பெரிய கல்விச் சபைகளாகிய ரொற்றனரோ கல்விச்சபை, வடக்கு மோர்க் கல்விச்சபை, மீல் கல்விச்சபை, எந்தோபிக்கோ கல்விச்சபை போன்றவையும் மிகச் சிறிதாகிய கிழக்கு மோர்க் கல்விச் சபையும் இத்தகைய ஒரு தீர்மானத்தை இன்னும் எடுக்கவில்லை.

சென்ற ஒரு வருடத்திலே ஸ்காபரோ கல்விச் சபைப் பாடசாலைகளில் 579 மாணவிகளும், 2209 மாணவர்களும் தற்காலிகமாகப் பாடசாலையில் இருந்து நீக்கப்பட்டனர் என்பதை அறியும் பொழுது, அக்கல்விச்சபை இதுநாள்வரை பொறுமை காட்டியிருக்க வேண்டுமா என்னினவ வைக்கின்றது. அப்படியாயின் ஏனைய கல்விச் சபையின் பாடசாலைகளிலே இத்தகைய மோசமான நிலை இல்லையா? ஸ்காபரோ கல்விச் சபையில் மாத்திரம்தான் வகுகியிப்பதற்கியுடைய மாணவர் தொல்லையா? ஏனைய கல்விச்சபைப் பாடசாலைகள் எல்லாவற்றிலும் கல்வியே கருந்தனம்; கண்ணியமே மூலதனம்; பொறுமையே அனி; வெகுளி இழுக்க என்ற உணர்ஷ்டன் வாழும் மாணவர் தொகைதான் அதி கமோ என ஜூம் எழவே செய்கிறது. அல்லது ஸ்காபரோ கல்விச்சபை இந்தப் பிரச்சனையின்

தாற்பரியத்தை எடைபோட்ட அளவினுக்கு ஏனைய கல்விச்சபைகள் பாராமுகமாக இருந்துவிட்டனவா?

சென்ற ஆண்டிலே ஸ்காபரோ கல்விச்சபைப் பாடசாலைகளிலே நடைபெற்ற 2788 தற்காலிக பாடசாலை நீக்களிலே ஏறக்குறைய 1000 வரை, ஆயுதம் வைத்திருந்த காரணத்துக்காக கூறும் சில பெற்றோர்களும் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளனர். இப்படியான ஒரு அமைப்பினை உருவாக்குதல் பெரும் பண விரயத்துக்கு வழிவகுக்கும்.

(2) ஒரு பாடசாலையிலிருந்து நீக்கப்பட்ட மாணவன் கல்வியை இன்னோர் பாடசாலையில் சேர்ந்துகொள்ளமுடியும். பொதுவாகவே தான் வசிக்கும் பகுதியில் உள்ள ஒரு பாடசாலையிலேயே மாணவர் சேருதல் வேண்டும் என்ற விதி இருந்த போதிலும், சில விசே காரணங்களுக்காக வேறு பாடசாலைகளிலும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படலாம். எனவே, ஒரு மாணவன் பாடசாலை நிர்வாகம் நீக்கிய மறுகணமே அவன் இன்னோர் பாடசாலை வாயிலில் போய் நின்றுகொள்ளலாம். பாடசாலையை விட்டு நீக்கிய மாணவனின் பெயரை ஏனைய பாடசாலைக்கு அறிவிக்க முடியாத இக்கட்டான நிலையிலே பாடசாலை அதிபர் நிற்கிறார். பால்ய குற்றவாளிகள் சட்டப்பிரகாரம், மாணவன் குற்றம் சாட்டப்பட்டுமின், 18 வயதிற்குப்பட்ட எந்த ஒரு மாணவனது பெயரையே ஏனைய விரங்களையோ பாடசாலை அதிபர் வெளியே சொல்வது தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும். எனவே, தண்டிக்கப்பட்ட மாணவன் இன்னோர் பாடசாலையில் கல்வியாகச் சேர்வதுடன் தனது அராஜக்கத்தை முன்னிறுவதுமிகும்.

(3) ஸ்காபரோ கல்விச்சபை எடுத்துள்ள தீர்மானம் போன்ற ஏனைய கல்விச்சபைகள் இன்னும் எடுக்கவில்லை. எடுப்பார்களோ எனவும் தெரியாது. எனவே, ஸ்காபரோ பாடசாலை ஒன்றிலிருந்து நீக்கப்பட்ட மாணவன், தனது வத்திட்டத்தை இன்னோர் கல்விச்சபைப் பகுதிக்கு மாற்றி அங்கே உள்ள ஒரு பாடசாலையிலே சேர்ந்துகொள்வது மிகவும் கல்வி. அக்கல்விச்சபை கடினமான கண்டித்தல் முறையினை நடைமுறைப்படுத்தாத காரணத்தினால் அம்மாணவனுக்கு அனுமதி வழங்குவதை மறுக்க முடியாது. ஆகவே மாணவன் வடக்கு மோர்க் பாடசாலை ஒன்றிலோ, எந்தோபிக்கோ பாடசாலை ஒன்றிலோ அல்லது மீல், கிழக்கு மோர்க், ரொற்றனரோ பாடசாலையிலோ சேருதல் சாத்தியமே.

(4) கல்விச்சட்ட மூலத்தின்படி ஒரு மாணவனை தற்காலிகமாகப் பாடசாலையை விட்டு

(29ஆம் பக்கம் பார்க்க )

### பொ. கனகசபாபதி மகாஜனா முன்னாள் அதிபர்

தாங்கமாட்டாமல் தற்கொலை செய்வதற்கே முன்னந்துவிட்டான்.

சென்ற வருடம் ரொற்றனரோ கல்விச்சபை நடத்திய ஒரு ஆயுளின்படி 41 தரம் முதல் 31 தரம் வரை உள்ள மாணவர்களிலே ஜூப்து சதவீத மானோர் ஏதோ ஒரு விதமான வள்முறைக்கு ஆளாக்கியுள்ளார்கள். இதில் 12 விதமானோர் தினசரி வள்முறைக்கு ஆளாக்கப்பட்டுள்ளனர்.

எனவே ஸ்காபரோ கல்விச்சபை எடுத்த தீர்மானத்தை பெரும்பாலான பெற்றோர் வரவேற்ற போதிலும் இது நடைமுறைச் சாத்தியமா என ஆராயவேண்டும்.

(1) ஸ்காபரோ கல்விச்சபைப் பாடசாலை ஒன்றிலே எட்டு வயதுடைய மூன்றாம் தர மாணவன் ஆயுதம் பாலித்தமைக்காக தற்காலிக மாகப் பாடசாலையை விட்டு நீக்கப்பட்டுள்ளனர். பூசம்பர் முதலாம் திகதியிலிருந்து அமலாகவிருக்கும் புதிய விதிப்படி இம்மாணவன் நிரந்தரமாகவே பாடசாலையைவிட்டு நீங்க வேண்டிவரும். பெற்றோர் இருவரும் வேலை செய்கின்ற பட்சத்தில் இம் மாணவன் எங்கு போவது? தாத்துவம் பேசவது கல்வி. தமிழர் வரும் பற்றிக்கிறது. அல்லது ஸ்காபரோ கல்விச்சபை இந்தப் பிரச்சனையின்

# கனடிய அரசியல், கலாசாரத்தினை நிர்வகிக்கும் ரொற்றான்றோ ; பல் கலாசார மையமாக திகழ்கிறது.

## Toronto - Power Broker of The Nation

**இ**யர் கனடா மாகாணத்தின் முதலாவது தேசாதிபதியாக விளங்கிய John Graves Simcoe அவர்களால் 1793ம் ஆண்டு யூலை மாதம் 30ம் திகதி யோர்க் என்ற பெயருடன் ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்ட ரொற்றான்றோ இன்று கனடாவில் முதலாவது பெருந்தாமாகவும் (Metropolitan) பல் கலாசாரத்தின்; மையமாகவும் (Center of Multi Culturalism) வளர்ச்சியிடைந்துள்ளது.

இருபதாம் நூற்றாண்டில் குறிப்பாக முதலாம், இரண்டாம் உலக மகாட்டத்தங்களையுடேது ஜோர்ப்பிய நாடுகளிலிருந்து கனடா நோக்கி குடிபெயர்ந்தவர்கள் அதிகமானோர் ரொற்றான்றோ நகரிலேயே குடியேறினர். அது போல கடந்த ஓரிரு தசாப்தங்களாக ஆசிய, ஆயிரக்கக், வத்தின் அமெரிக்கா போன்ற வளர்முக நாடுகளிலிருந்து கனடா நோக்கி குடிபெயர்ந்தவர்கள் அதிகமானோரும் ரொற்றான்றோ நகரிலேயே குடியேறின்றனர். வந்தாலும் கனடா வரும் மொத்த குழவரவாளர்களுள் 40விதமானோர் ரொற்றான்றோ நகரில் குடியேறுவதாக அன்மைக்கால புள்ளிவிபரம் காட்டுகிறது.

கனடாவின் தலைநகரமாக விளங்காது ஒன்றாறியோ மாகாணத்தின் தலைநகரமாக விளங்கிய போதிலும் அரசியல் சமூக பொருளாதார ரீதியாகக் கனடா மீது ஆதிககம் செலுத்தும் ஒரு நகரமாக ரொற்றான்றோ வளர்ச்சியிடைந்து விட்டமை குறிப்பிடத்தக்கதொன்றாகும்.

ரொற்றான்றோ, யோர்க், வடயோர்க், கிழக்கு யோர்க், ஸ்காபரோ, என்றோபிக்கோ ஆகிய ஆறு நகரப் பிரிவுகளை உள்ளடக்கிய ரொற்றான்றோ பெரும்பாகம் (Metro Politan Toronto) 241 சதுர மைல் அல்லது 624 சதுர கிலோ மீட்டர் பரப்பினைக் கொண்டது. மேற்படி நகரப் பிரிவுகள் உட்பட மார்க்கம், மினிஸாகா, பிக்கரிங், எஜெக்ஸ், பிச்மன்ட்டில் போன்ற குழுவுள்ள பத்தொன்று நகரப் பிரிவுகளை உள்ளடக்கிய பகுதி பாரிய ரொற்றான்றோ (Greater Toronto) என அழைக்கப்படுகின்றது.

1991ம் ஆண்டு யூன் மாதம் 4ந் திகதி நடத்தப்பட்ட குடிசன மதிப்பிடிட்டின்படி பாரிய ரொற்றான்றோ நகரின் குடித்தொகை 3,893,046 ஆகும். கனடாவிலேயே சனத்தொகை அதிகமாக முதலாவது பாரிய நகரம் ரொற்றான்றோ ஆகும். கனடாவின் ஏனைய நகரங்களுடன் ஒப்பிடும் போது ஒர் தனித்துவம் வாய்ந்ததாகவும் சிறப்பாக்கம் கொண்டதாகவும் விளங்குவதனைக் காணலாம். கனடாவின் பல்கலாசாரத் தன்மைக்கு சிறந்த ஒர் எடுத்துக்காட்டாக ரொற்றான்றோ விளங்குவது அதன் ஒர் சிறம்பம் சமாகும். 1991ம் ஆண்டு குடிசனத்தொகை கணிப்பிடின்படி ரொற்றான்றோ நகரக் குடித்தொகையில்

59 விதமானோர் ஆங்கிலம், பிரான்சிய மொழி தலிர்ந்த ஏனைய மொழி கலாசாரப் பிரிவுகளைச் சேர்ந்தவர்களாவர். நாற்புதக்கும் அதிகமான வேறுபட்ட இனங்கள் ஓவ்வொன்றும் ஜயாயிரத்துக்கும் அதிகமான குடித்தொகையைக் கொண்டு விளங்குவதாகவும், மொத்தம் நூற்றுக்கும் அதிகமான வேறுபட்ட இன மக்கள் வாழ்வதாகவும், ஒன்றாறியோ பிராந்தியத்தின் குடிசன தரவகளுக்கும் பொறுப்பான பணிப்பான் Douglas Newson குறிப்பிட்டுள்ளார். பல் கலாசார தன்மையின் வளர்ச்சி காணமாக China Town, Gerrard Street என்பன வளர்ச்சி பெற்றுக் கணப்படுவதும் அதேவேளை அன்மைக் காலங்களில் Little Jaffna, Little Somalia போன்ற வேறுபட்ட இன சிறப்பாக கப் பகுதிகள் வளர்ச்சி பெற்று வருவதும் இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

ரொற்றான்றோ நகரின் வேகமான வளர்ச்சி ஆரம்பத்திலேயே உணர்படவையிற்று. வேகமாக அதிகரித்து வரும் சனத்தொகைக்கேற்ப சேவைகளை வழங்கவும், அவற்றை நிர்வகிக்கவும் தனியான ஒர் நிர்வாக அமைப்பு அவசியமாயிற்று. எனவே ஒன்றாறியோ மாகாண அரசு

### ரொற்றான்றோ 200 தொடர் - X வே.வி.வேகானந்தன் பி.ஏ (சிறப்பு) இலங்கை

1953ம் ஆண்டு முதல் தடவையாக மாநகர சபையினையும் (Municipality of Metro Politan Toronto) நகர மன்றத்தினதும் (Metro Council) 34 அங்கத்தவர்களைக் கொண்டது. இவ்குள்ள 28 உறுப்பினர் நகர வட்டாரங்களிலிருந்து மக்களால் தெரிவி செய்யப்படுவார். ஏனைய ஆறு பேரும் ஆறு நகரப் பிரிவுகளின் தலைவர்களாவர் (Mayors). பொது வேலை, போக்குவரத்து, சமூகசேவை, வீட்டையைப், திட்டங்கள், பொருளாதார அபிவிருத்தி, குழந்தை பராமரிப்பு, பொழுதுபோக்கு வசதிகள் என்பன போன்ற விடயங்கள் தொடர்பாக கொள்கை வகுத்தலும், நடைமுறைப்படுத்தலும் இதன் முக்கிய கடமைகளாகும். இவற்றை நிலையியற் குழுக்களை (Standing Committees) அமைத்து செயற்படுத்தி வருகின்றது.

கடந்த ஓரிரு தசாப்தங்களாக நகரின் மத்தியில் மேற்கொள்ளப்பட்ட சமூக, பொருளாதார, பொழுதுபோக்கு விளையாட்டுத் துறைகள் தொடர்பாக மேற்கொள்ளப்பட்ட அபிவிருத்தி நடவடிக்கைகள் நவீன தோற்றுத்தை வழங்கி யுள்ளன. 1815 அடி உயரமான C.N. Tower, Sky Dome, வானுயர்ந்து காணப்படும் வங்கிக் கட்டடங்கள், தேசிய சர்வதேச உணவகங்கள், 2800 ஆசனங்களைக் கொண்ட Roy Thom

psion கலையரங்கம், 3200 ஆசனங்களைக் கொண்ட Okeefe Centre, Massey Hall, Royal Alexandra Theatre, புதிய நகர மண்டபம் என்பன ரொற்றான்றோ நகருக்குப் புதிய தோற்றுத்தை வழங்கியுள்ளன. இது போலவே தரையின் கீழ் அமைக்கப்பட்ட வர்த்தக நிலையங்களும் (Shopping Centres) நகரை அழகுபடுத்துகின்றன. இதற்கு உதாரணமாக Queen வீதி முதல் Dundas வீதி வரை Yonge வீதி வழியாக தரைக்குக்கீழ் அமைந்திருக்கும் 300க்கும் மேற்பட்ட விற்பனை நிலையங்களைக்கொண்ட EatonCentre நிலையத்தைக் குறிப்பிடலாம். மேலும் Black Greek Pioneer Village, Campbell House, Casa Loma, Gibson House, Colborne Lodge, Historic Fort York, Mackenzie House, Martine Museum போன்ற வரலாற்று முக்கியத்துவம் கொண்ட இடங்களும் Ontario Science Centre, பொது உசாத்துணை நாலகம், பாடசாலைகள், கல்லூரிகள், பல்கலைக்கழகங்கள் போன்ற அறிவியல் நிலையங்களும் Ontario Place, Toronto Islands, Harbourfront, Beaches, Scarborough Bluffs Allan's Garden, High Park, Metro Zoo போன்ற பொழுதுபோக்கு நிலையங்களும் பாரிய ரொற்றான்றோவை பல் வழி களிலும் அழகுபடுத்துகின்றன.

ரொற்றான்றோ நகரில் இடம்பெற்று வரும் விழாக்கள் பொருட்காட்சிகளைப் பொறுத்த வரையில் பல்வகை கலாசாரத்தைப் பிரதிவிளிக்கும் வகுப்புகளும் மேற்பட்ட நாடுகள் கலந்துகொள்ளும் The Metro Festivals என அழைக்கப்படும் சர்வதேச திரைப்பட வையை, வசந்த காலத்தில் நடத்தப்படும் Canadian National Exhibition, Royal Agricultural Winter Fair என அழகக்கப்படும் விவசாய பொருட்காட்சி என்பன குறிப்பிடத்தக்கவை.

மேற்குறிப்பிடவற்றை விட இன்னும் பல்வேறு அம்சங்கள் ரொற்றான்றோ நகரை நவீனமயப்படுத்திவிட்டன. சமூக பொருளாதார ரீதியாக ரொற்றான்றோ நகரை நோக்குபவர்கள் அதனை 'Power Broker of the Nation' எனவும், கலாசார ரீதியாக நோக்குபவர்கள் அதனை 'Centre of Multi-Culturalism' எனவும் அழைத்து வருகின்றனர்.

### ஸ்காபரோவில் சாமி பஜனை

ஸ்காபரோ சாமி சமித்திமினால் இருந்து வாரத்துக்கு ஒரு தடவை ஸ்காபரோ வீபன் கல்லூரி மண்டபத்தில் பிழைக்கல் ஆறு மணி முதல் ஒன்பது மணி வரை சாமி பஜனை நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இந்த மாதத்தில் 5ம், 19ம் திங்கத்திலிருந்து ஒன்பது பேரும்.

# அகதி விண்ணப்பகாரருக்கு வேலை அனுமதிப் பத்திரம் உடனடியாக வழங்க புதிய அமைச்சர் யோசனை

## Son of Immigrants, new Immigration Minister

**U**திதாக அகதிநிலை கோரி விண்ணப்பம் செய்யவர்களுக்கு அவர்களது விசாரணைக்கு முன்னதாகவே, அதாவது உடனடியாக வேலை அனுமதிப் பத்திரம் வழங்கும் நிட்டம் ஒன்றினைத் தாம் அமல் செய்ய ஆலோசித்து வருவதாக புதிய குடிவரவு அமைச்சர் திரு. ஷேர்ஜியோ மார்ஷல் தெரிவித்துள்ளார்.

ரொந்தன்றோ பெருநகரின் மோர்க் மேற்குத் தொகுதியின் பாரானுமன்ற உறுப்பினராக மீண்டும் தெரிவான திரு. மார்ஷல், குடிவரவு அமைச்சராகப் பதவியேற்ற அன்றைய தினமே இந்த அறிவித்தலை விடுத்தார்.

வங்குக்கும் தொழில் புரிந்து பணம் சம்பாதிக்கும் உரிமை இருக்க வேண்டும். அதற்கு வேலை அனுமதிப் பத்திரம் தேவை. எனவே அகதிநிலை கோரி விண்ணப்பித்ததும் வேலை அனுமதிப் பத்திரம் வழங்க வேண்டும். இவ் வாழு வழங்கிளால் பொதுநல உதவிப்பணம் பேற அவர்கள் செல்ல மாட்டார்கள் என்றும் அமைச்சர் சொன்னார்.

தற்போது ஒருவர் அகதியாக ஏற்றுக் கொள்ள முட்ட (Convention Refugee) மின்னரே வேலை அனுமதிப் பத்திரம் வழங்கப்படுகின்றது. புதிய

சட்டத்தின் கீழ் 'படிப்பதற்கு ஆட்சேபணை இல்லை' (No objection for schooling) என்ற கடிதம் உடனடியாகவே வழங்கப்படுகின்றது. இதனைப் போலவே, வேலை அனுமதிப் பத்திரத்தையும் வழங்க அமைச்சர் விரும்புகின்றார். தங்கள் அகதிநிலை விண்ணப்பத்தின் விசார

வியர்கள். உலகம்கா யுத்தத்தின்போது அங்கு ருந்து வெளியிடி, சிலகாலம் ஆர்ஜன்ஷனாவில் இருந்துவிட்டு, 1959ல் இவர்கள் ரொந்தன்றோ வக்கு இடம்பெயர்ந்தனர். இவரது தந்தையான ஒன்றாலியோ அவர்கள் 'டை' தயாரிக்கும் கைவிளைனார்.

குடிவரவு விடயத்தில் தனது அரசு தாராளமன்பாளமையுடன் நடந்து கொள்ளும் அதே சமயம், மோசடிகாரர்கள், துஷ்பிரமோகம் செய்யவர்கள் விடயத்தில் மிககிக்கக் கடுமையாக நடந்து கொள்ளும் என்றும் அமைச்சர் குறிப்பிட்டுள்ளார். வகுடமொன்றுக்கு 250,000 புதிய குடிவரவாளர் கண்டா வருவதில் எந்த மாற்றமுமிருக்காது என்றும் ஆனால் இதனைத் தவாக எவ்வும் பயன்படுத்த இடமளிக்கப்பட மாட்டாது என்றும் எச்சரித்துள்ளார்.

கிம் காம்பல் கடந்த ஐஞ் மாதம் பிரதமராகப் பதவியேற்றதும் RCMP, CSIS ஆகியவற்றைக்குப் பொறுப்பான பொதுப் பாதுகாப்பு அமைச்சின் கீழ் குடிவரவு அமைச்சர் சேர்க்கப்பட்டது. இதற்குப் பலமான எந்றப்பு உருவானது. இப்போது மீண்டும் தனியான குடிவரவு அமைச்சும், அதற்கென ஒரு தனியான அமைச்சரும் நியமனமானதை பலரும் வரவேற்றுள்ளனர்.

## மிஸிஸாகாவில் "யாழ் கூட்டுறவு இல்லம்" அமைக்கும் கட்டட வேலைகள் கடந்த மாதம் ஆரம்பம்

"Yarl Co-operative Home" in Mississauga

கண்டாவில் தமிழர்களின் கூட்டு முழுச்சியிலான இரண்டாவது கூட்டுறவு இல்லம் மிஸிஸாகாவில் அமைக்கப்படவர்களது. இதற்கான ஆரம்ப வைவை நிகழ்ச்சி கடந்த மாதம் நடைபெற்றது. பத்து மில்லியன் முதல்திட்டில் எட்டு மாடிகளைக் கொண்டாக இந்தக் கூட்டுறவு இல்லம் அமையும். மிஸிஸாகா நகரின் மையப் பகுதியில் இதற்கான காணி பெறப்பட்டு, தமிழ் சம்பிரதாய ரத்தியாக அத்திவாரம் இடுவதற்கான மன்ன வெட்டப்பட்டதையுடைத்து, கட்டட வேலைகள் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்த வீடுமையுத் திட்டத்தின் பெயர் "யாழ் கூட்டுறவு இல்லம்" ஆகும். தமிழ்நிட்டின் பிரதானமான நகரமொன்றின் பெயருடன் இந்தக் கூட்டுறவு இல்லம் அமைக்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கது. இரண்டாண்டுகளுக்கு முன்னர் மிஸிஸாகாவிலுள்ள ஆர்வமுள்ள தமிழர்கள் சிலர் திரு. அருள் எஸ். அருளையாவின் தலைமையில் கூடி இதற்கான குழுவை உருவாக்கிச் செயற்பட்டது தொடர்பான பல்வேறு ஆலோசனைக் கூட்டங்கள் பல்வேறு

மட்டங்களிலும் இடம்பெற்று வந்தது. அதன் பேறுபோதாகவே இப்போது "யாழ் கூட்டுறவு இல்லம்" அமைக்கும் கட்டட வேலைகளை ஆரம்பிக்கக் கூடியதாக வேகம் பெற்றது. கண்டா தமிழர் தேசிய மன்றத்தின் இணைப்பாளராக இயங்கி வரும் திரு. அருளையா, யாழ் கூட்டுறவு இல்ல பணிப்பாளர் சபையின் தலைவருமாவார். இவரது தலைமையில் நடைபெற்ற யாழ் கூட்டுறவு

### பத்து மில்லியன் டாலரில் 8 மாடிகள் ; 80 வீடுகள்

இல்ல ஆரம்ப வேலைகளை, நிச்மன்ட்டுவில் இந்து ஆலய அரங்காவலர் சபைத் தலைவரும், கண்டா தமிழர் தேசிய மன்றத் தலைவருமான திரு. நா. சிவங்கூம் அவர்கள் தேங்காம் உடைத்து சம்பிரதாய்வுர்வாக ஆரம்பித்து வைத்தார். திரு. அருளையா யாழ் கூட்டுறவு இல்லத்தினை அமைய்தற்காக கடந்த இரண்டு வருடங்களாக எடுக்கப்பட்ட முயற்சிகளை விளக்கிக் கூறியதுடன்,

தன்னுடன் இணைந்து பணியாற்றும் மற்றைய காப் பணிப்பாளர்களையும் அறிமுகம் செய்து வைத்தார். வீடுமையுத் திட்டம் உருவாகும் பகுதிக்கான ஒன்றாலியோ மாகாண சபைய் பிரதிநிதியன் திரு. எஸ். மஹோனி, வான்ட்ஸ்ரவன் தமிழர் கூட்டுறவு இல்ல மனைஜர் திரு. எஸ். சிறந்துவல்ஸ், வீடுமையுத் கூட்டுறவுச் சம்மேளன் பிரதிநிதி ஆகியோரும் உரையாற்றினர்.

எட்டு மாடிகளைக் கொண்டாக அமையும் இந்தக் கூட்டுறவு இல்லத்தின் ஒவ்வொரு மாடியிலும் பத்து வீடுகள் என்ற வீதம், மொத்தம் என்பது வீடுகள் அமையும்.

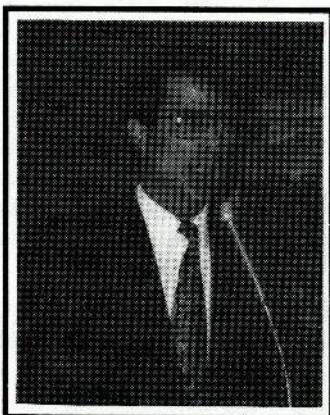
இதனை அமைய்தற்கென பத்து மில்லியன் டாலர்கள் மொத்தச் செலவாக அமையும் என்று மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

1994ல் ஆண்டு இறுதிப் பகுதிக்குள் கட்டட வேலைகள் பூர்த்தி அடைந்ததும் வீடுகள் பகிர்ந்து வழங்கப்படும். இல்லப் பணிப்பாளர் சபையே இதற்குப் பொறுப்பாக இருக்கும்.

# தொண்டர் சேவைத் தலைமைத்துவத்தை அங்கீகரித்த 'சேக்கம்' அமைப்பின் பத்தாண்டு பூர்த்தி விழா

SACEM - Ten years that made a difference

**இ**லங்கை சிறுபான்மையினர் நலன்பேண் மன்றத்தின் (சேக்கம்) பத்தாண்டு நிறைவு நிகழ்ச்சி, ஆய்வுப்ரமந்த அடக்கமான ஒரு வைவாகவும், அழைக்கப்பட்டோர் மட்டும் பங்குபற்றிய சிறு விறுவாகவும் அக்டோபர் மாதக் கட்டசி நாளன்று, ஸ்காபரோ நகர சபையின் அங்கத்தவர் சபா பீட்டில் நடை-



திரு. பெரிக் லீ எம். பி.

பெற்றது. சேக்கத்தின் தலைவர் திரு. அகஸ்ரின் ஜெயநாதன் இந்த வைவத் திற்குத் தலைமை தாங்கினார்.

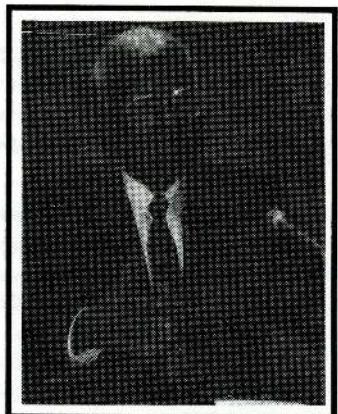
கணிய தேசிய கீதம், தமிழ் வாழ்த்து ஆகியவை பாடப்பெற்றதை அடுத்து, ஈழப்போரில் மறைந்த போராளிகளுக்கும் மக்களுக்கும் அஞ்சலி செலுத்தப்பட்டது. மன்றத்தின் பத்தாண்டு கால வரலாற்றில் ஐந்தாண்டுகள் தலைவராகப் பணியாற்றிய பெருமைக்குரிய நிறுமதி. நோசலின் இராசநாயகம் அவர்களால் பத்தாண்டு பிறந்த நாள் 'கேக்' வெட்டப்பட்டது.

பிரதம விருந்தினராக ஒன்றாறியோ குழுமிறை அமைச்சர் எவெம்பன் ஸியம்பா சார்மில் போக்குவரத்து அமைச்சின் பிரதம நிர்வாக

அதிகாரி திரு. சந்திரன் மயில்வாகனம் அமைச்சரின் பெய்தினை வாசித்துதான் சிற்றுரையும் ஆற்றினார். சிறப்பு விருந்தினர்களாக பல்வேறு தமிழர் அமைப்புகள், தொண்டர் ஸ்தாபனங்கள், மற்றும் பல பல்லின நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளும் கலந்து கொண்டனர். நாடா மூன்று உறுப்பினர் திரு. பெரிக் லீ, ஒன்றாறியோ மாகாண அரசின் உறுப்பினர் டாக்டர் பொப் பிராங்க்கோர்ட் ஆகியோரும், 'நல்வரவு இல்லத்தைச் சேர்ந்த திருமதி. நிட்டா பார்த் திப்பன் உட்பட மேலும் பலர் வாழ்த்துவரைகளை வழங்கினர்.

கனாவின் முக்கியமான தொண்டர் அமைப்பு களில் ஒன்றான 'United Way' நிறுவனத்தின் வெளிக்கள் வேலை இயக்குறரான திரு. முராட்

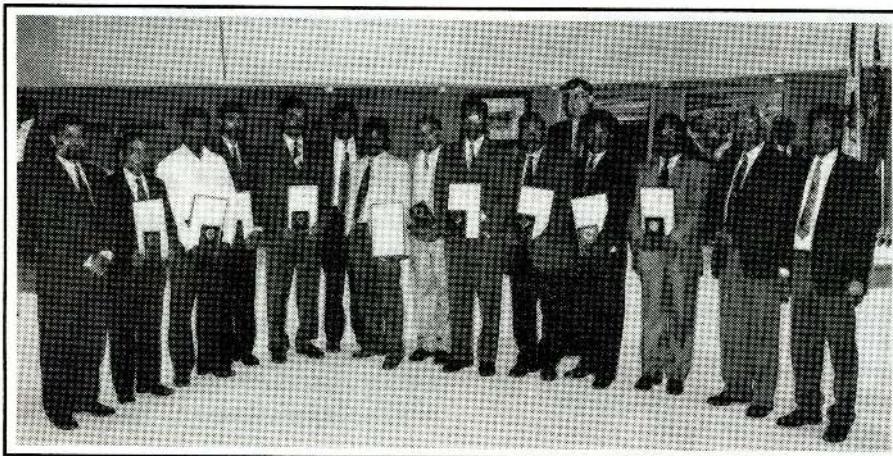
களையும் மேலோட்டாக இவர் தமதுரையில் குறிப்பிட்டார் அமைப்புகள், நிறுவனங்கள் ஒன்று மட்டுச் செயற்படுவதன் முக்கியத்துவம் பற்றிச் சுட்டிக்காட்டிய பீட்டர் குரோஸ்பி, அன்மைய கணிய தேர்தல் முடிவுகள் எமக்கு எடுத்துக் கூறி நிற்கும் உண்மைகளையும் விளக்கினார். சேக்கம் அமைப்பின் அப்பழகு கந்த சேவையில்



சேக்கம் தலைவர் திரு. ஜெயநாதன்

வெவ்வீடு பேசுகையில் இங்கு வாழும் தெற்காசியர்கள் தங்களது அடையாளத்தை காப்பாற்றிக் கொள்ள என்றும் பின்னிற்கக் கூடாது என்று சொன்னார். அன்மையில் நடைபெற்ற டொன்மில்ஸ் தொகுதிக்கான மாகாண சபை இடைத் தேர்தலில் சந்திரன் மயில்வாகனத்துடன் தாழும் போட்டியிட்டதாகவும், இருவருமே தோல்வியடைந்ததாகவும் நகைச்சுவையாகக் குறிப்பிட்டார்.

United Way இன் பணிப்பாளர்களில் ஒருவரும், சேக்கம் அமைப்பையும் இணைத்துச் செயற்படும் Family Services Association of Toronto என்ற அமைப்பின் தலைவருமான திரு. பீட்டர் குரோஸ்பி இங்கு சிறப்புறை வழங்கினார். முக்கியமாக புலம்பெயர்ந்த இலங்கைத் தமிழர்களின் வருகை பற்றியும் இதற்கான சொந்த நாட்டு அரசியல் பிரச்சனை



கணியம் குறிப்பிட்டுப் பாராட்டு வழங்கினார் வரவேற்புரையை சேக்கம் அமைப்பின் செயலாளர் திருமதி. மரியா எட்வெர்ட்ஸ் வழங்கினார். விருந்தினர்கள் அறிமுகவரையை சேக்கத்தின் முன்னாள் தலைவர் களில் ஒருவரான திரு. யோகி தமிழராஜா வழங்கினார். மற்று முழு தாக ஆங்கிலத்தில் நடைபெற்ற இவ்விராமில் ஒரேயொரு தமிழ்ப் பேச்சான கவிஞர் கந்தவளம் அவர்களின் உரை ஒலித்தது.

பத்தாண்டுகளாக இங்குள்ள தமிழர்கள் மத்தியில் முக்கியமான ஒரு தொண்டர் நிறுவனமாக அடையாளம் காணப்பட்டுச் சேவை புரிந்து வரும் 'சேக்கம்' அமைப்பு, இவ் வைவத்தில் தொண்டர் சேவைத் தலைமைத்துவ விருதுகள் (Leadership in Volunteerism Awards) வழங்குவதை பிரதான நிகழ்ச்சியாக அமைத்திருந்தது. பத்தாண்டு பூர்த்தியை அழகுபடுத்தும் வகையில் பத்து அமைப்புகள் இதற்காகத் தெரிவகிப்பிருந்தன. குறைந்த காலத்தில் குறிப்பிட்ட சேவைகளைப் பற்றந்த அமைப்புகள் என்றவைகையில் இந்தத் தெரிவு நடைபெற்றதாகவும், பல்வேறு துறைகளையும் பிரதிவிக்கும் வகையில் விருதுகள் வழங்கப்படுவதாகவும் சேக்கம் தலைவர் திரு. அகஸ்ரின் ஜெயநாதன் தமதுரையில் குறிப்பிட்டிருந்தார்.

ஒன்றாறியோ முதலமைச்சர் பொப் ரே, குழும அமைச்சர் எவெம்பன் ஸியம்பா ஆகியோரால் ஓப்பமிடப்பட்ட சான்றிதழும், சேக்கம் விருதும் பத்து அமைப்புகளுக்கும் வழங்கப்பட்டு (தொடர்ச்சி எதிர்ப்புக்கம்) →

# கவிஞர் கந்தவனம் மணிவிழா - மற்றொரு கவிஞரின் பார்வை 'வைரவிழா என்றிடத் தகுமோ?'

மணிவிழா ஒன்று  
மகிழ்ந்தோம் கண்டு  
தலைவராய் திரு  
தீந்தந்தார் நன்று  
கவிஞர் கந்தர்  
காலியநாயகர் என்று  
கலைத்துறை சார்ந்த  
கற்றேர் போற்றினர்.  
உயிரொடு வாழ்கையில்  
உன்னத மனிதரை  
உளமாரப் புகல்வது நன்றென  
கருத்தினிற் கொண்டு  
கன்டாவில் முதன் முதலாக  
கனை கட்டிய இவ்விழா  
கந்தர் சுவ்யின்  
கடைசி நாளன்று  
கந்தவனக் கவிஞரின்  
கலையுயர் மணிவிழா  
கமந்தது நன்று.

கடவன் வாழ்த்தினைக்  
கவிந்த முதலையெடுத்து  
சிறியாலுக் குருக்களின்  
சிரிய ஆசியும்  
சிறப்புற் பெற்றுயர்  
சிவலிங்கத்தின் சிறப்புரையட்டு  
ஸுத்தவின்தார் பூராடனாளின்  
இனையையர் வாழ்த்தும்  
தேமதுரம் விக்கியின்  
தில்லிய தமிழில்  
திறவியப் பொழியும்  
உயர்தர மாணிக்க  
உவப்பிலா வாசகப்பேச்கம்  
சங்கத் தமிழினில்  
சன்முக அரசனின்  
கந்தரப் பகர்வும்  
மகாஜனா முன்னாள்

மாண்பும் அதிபரின்  
இரத்தினச் சுருக்க  
தினிப் சிற்றுறையும்  
வள்ளிகுற மகளின்  
விழிப்பும் வார்த்தைகள்  
திருமதி வளத்தினை  
திகைப்பும் வைத்தும்  
சிறிக்கந்த மனைன்  
செப்பிய கவியாம்  
நாவற்குழி ஹரான்  
நடராஜன் வருகையை  
நினைவும் மறந்ததும்  
தலைவரின் உரைகளும்  
திருவாய் திகழ்ந்து

தரத்தினை உயர்த்தின்.  
இலவைளத்தையும் நிகழ்த்திட  
அருள்கட்டிய ஒருவன்  
செயற்குழுவிலும் செயலன்  
செகத்தினில் இவன் தீசனாமே.  
அனைவரும் அருளிய  
அமுத ஊற்றுகள்  
ஆராய் ஒருள்.  
கந்த வளத்தினை  
கழக் செய்தன.  
அறுபது ஆண்டினுள்  
ஆற்றிய கலைப்பனி  
அடிமதல் முடிவரை

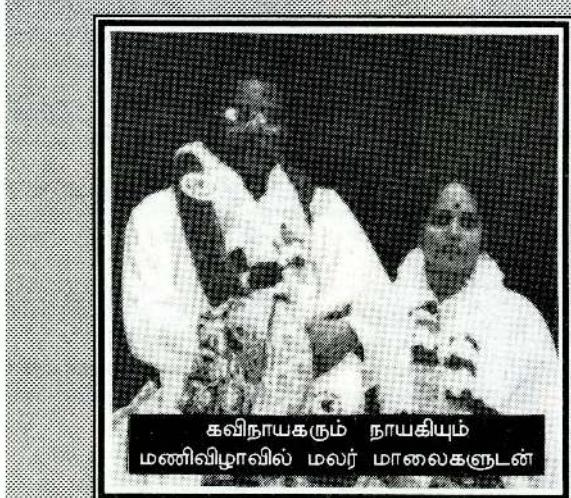
அபிஷேக மாயின.  
அங்கு வந்தவர்  
அள்ளியுண்டு களித்தனர்.  
கந்தர் கவிஞர் என்பதால்  
கவிந்தும் வாழ்த்தினர்.  
கருத்துற கவிகள்  
பதினொரு புலவரால்  
புளைந்திடப் பெற்று  
அகிலன் அசோவியேற்றிஸ்  
அதனை அச்சுப்பதித்து  
அனிந்தது மாலையாய்  
அனிந்தவர் வனமொடு பாரியார்.

கழுத்தினில் கனகமலர் மாலைகள்  
கந்தமெய் யினைமுடி  
கன பட்டாடைகள்  
தங்கப் பதக்கழும்  
தூய பொன்னாடையும்  
தந்திட வந்தவர்  
தக்கார் மிக்கார்.

கவிநாயகரோ  
கருத்தாளம் மிக்கவர்.  
கருத்தினைக் கூறி  
கவியாளர்நினால் நன்றியும் கூறி  
தமிழ்க் கணேஷயரை  
தமிழ் கற்றல் கேட்டுநேல்  
வேண்டுகோள் தயவாய்  
விடுத்துயர் வாக  
விருந்துண வாக  
சிற்றுண்ட கொடுத்தும்  
வளர்வும் கலையினை  
வாழ்த்தியும்  
வளம்பெற வேண்டி வடிவாய்  
முடித்தனர்.

வைர விழா என்றிடத் தகுமே!

கவிநாயகரும் நாயகியும்  
மணிவிழாவில் மலர் மாலைகளுடன்



## 'சேக்கம்' சிரேஷ்ட நிர்வாகிகளுக்கு விருது வழங்கி கெளரவும்

பட்டது. விருதுகள் பெற்ற அமைப்புகளின்  
பெயரும், தொண்டர் சேவைத் தலைமைத்துவம்  
பிரிவும் விருது வழங்கப்பட்ட வரிசை முறைப்படி  
இங்கு தரப்படுகின்றது:

**வர்த்தகம்:** கன்டா இலங்கை தமிழர் வர்த்தக  
சம்மேளாளம்.

**உத்தியோகத் துறை:** இலங்கை பட்டதாரிகள்  
சம்கம்.

**தகவல்:** ஸமூத் தமிழர் தகவல் நிலையம்.

**கலாசாரம்:** தமிழிசைக் கலா மன்றம்.

**இளைஞர் சேவை:** இலங்கை கன்டா நட்புவு  
முன்னேற்றச் சம்கம்.

**பழைய மாணவர் சம்கம்:** உடேபிட்டி  
அமெரிக்கன் மிள்ளி கல்லூரி.

**பல்கலைக் கழக மாணவர் மன்றம்:** வாட்டர்லூ  
தமிழ் மாணவர் மன்றம்

**கல்லூரி மாணவர் மன்றம்:** ஜேனகா தமிழ்  
மன்றம்.

**விளக்கியம்:** கன்டா தமிழ் ஏழுத்தாளர்  
இணையம்.

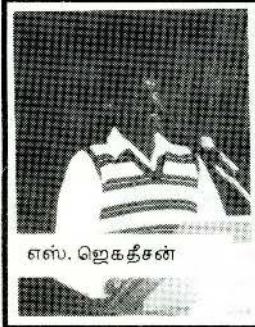
**விளையாட்டு:** இலங்கை (ஒன்றாநியா)

உதைபந்தாட்டச் சம்மேளாளம்.

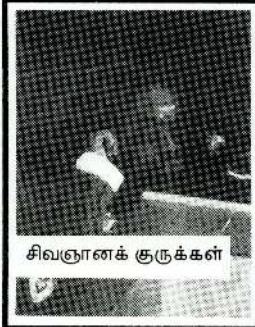
விருது பெற்றவர் கள் சார்பில் திருவாளர்கள்  
'பிரேர்டன்' அரியரத்தினம், வி. சொர்னைன்  
கம் ஏ. எஸ். கந்தசாமி ஆகியோர் உரையாற்  
நினர். சேக்கம் அமைப்பின் நிர்வாகத்தில்

கடந்த பத்தாண்டுகளில் முக்கிய பணிகளைப்  
புரிந்த பத்தும் பேருக்கு விருதும், தந்போது  
இயக்குனர் சபையில் சிறப்பாகப் பணிபுரியும்  
இருவருக்கு தலைவரின் சிறப்பு விருதும்  
வழங்கப்பட்டது. (விருது பெற்றவர் களின்  
குழுப்பங்கள் 14ல் 15ல் பக்கத்தில் உள்ளன.)

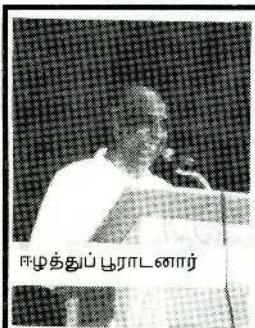




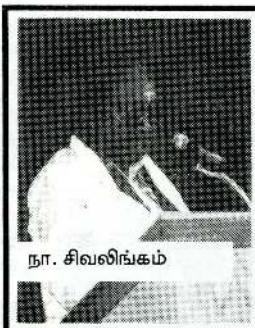
எ.ஸ். பலகிருஷ்ணன்



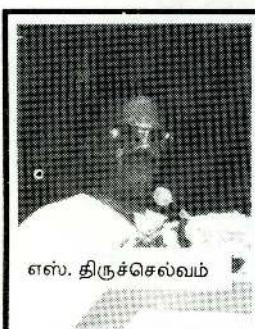
சிவங்கூனக் குருக்கள்



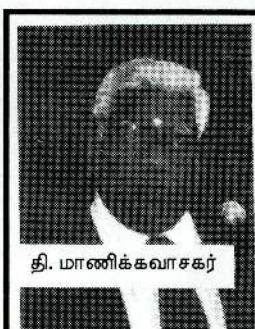
முத்துப் பூராடனார்



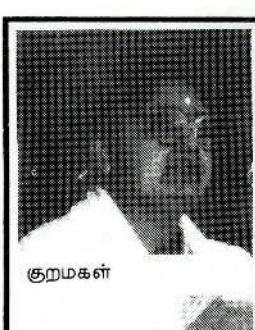
நா. சிவலிங்கம்



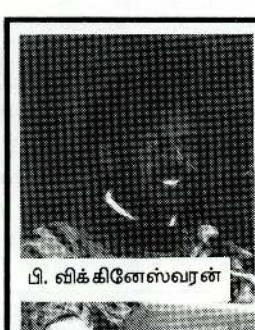
எ.ஸ். திருச்செல்வம்



தி. மாணிக்கவாசகர்



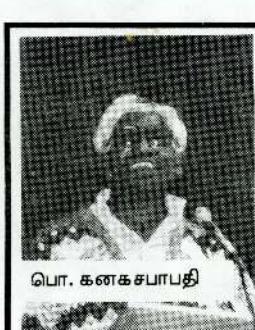
குறமகள்



பி. வி.கி.கிளேஸ்வரன்



கே.ரி. சண்முகராஜா



பொ. கனகசுபாபதி

## தமிழ் எழுத்தாளர் ஒருவருக்கு கண்டாவில் கவிஞர் கந்தவனம் மணிவிழா, 'முத்து'



கவிஞர் கந்தவனம் அவர்களின் அறுபது அகவை பூர்த்தியை ஒட்டிய மணிவிழாக் கொண்டாட்டம் கடந்த மாதம் இருபதாம் நாள் (20.11.1993) ரொஹன்ரோவில் நடைபெற்றது. எழுத்தாளர், கல்விமான்கள், சமூக சமய சேவையாளர்கள், ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், வெகுஜன தொடர்பு நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகள், வர்த்தகப் பிரமுகர்கள், நண்பர்கள், உறவில்கர்கள் என்று பல்துறையாளர்கள் கொண்டிருந்தது கொண்டாட்டது கொண்டாட்டது. இலக்கிய உலகில் பல்துறை விற்பனைகளாக நாற்பதான்குட்களாகப் பவனி வரும் கவிஞர் அவர்களின் மணிவிழாவில், பல்துறைப் பிரமுகர்களும் பங்குபற்றிக் கௌரவம் செய்தது சிறப்பம்கொடும்.

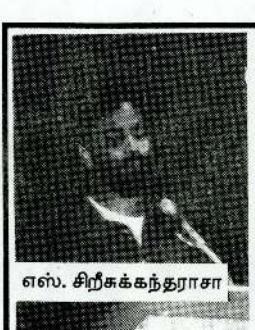
மணிவிழாக் குழுத் தலைவர் திரு.எ.ஸ். திருச்செல்வம் அவர்களே மணிவிழாவுக்கும் தலைமை தாங்கினார். விழாநாயகரால் எழுதப்பெற்ற தமிழ் வாழ்த்தை, அவர்து பல்கலைக்கழக ஆசானங்கள் போராசிரியர் ச. முத்துவிங்கம் இசையமைத்துப் பாடியதையுடுத்து தமிழிழ மணிவிழாக்காக உயிரிந்தக் கங்காக்காவும், போராளிகளுக்காகவும் இரு நிமிட அஞ்சலி செலுத்தப்பட்டது. முதலாவது நிகழ்ச்சியாக சிவாகமநானபானு சிவங்கூனச் செல்வக் குருக்கள் ஆசிரியர் வழங்கினார். அடுத்து, தமிழ்நினர் க. தா. செல்வராசகோபால் (முத்துப் பூராணார்) அவர்களும், நிச்சமன்றவில் இந்து ஆலய சபையின் தலைவர் திரு. நா. சிவலிங்கம் அவர்களும் வாழ்த்துறைகளை வழங்கினர்.

இரண்டாவது அரங்காக, 'கவிஞர் கந்தவனம் மீதான பார்வை' என்ற பெரும்பொருளில் மணிவிழா சிறப்புரைகள் இடம்பெற்றன. கவிஞர் அவர்களை கல்விச் சேவையாளராக முன்னாள் கல்விப்

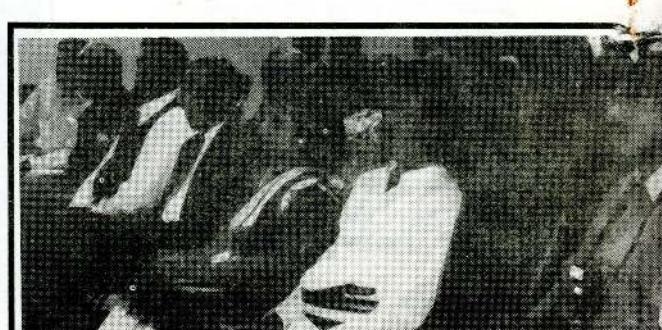
பணிபாளர் திரு. தி. மாணிக்கவாச துறையாளராக திருமதி. வள்ளிநாயகி அவர்களும், சமூக சமய சேவையாளர் என்ஸ்வரன் அவர்களும், இலக்கியவாடினையத் தலைவர் திரு. கே. ரி. நான்பராக மாஜனாவின் முன்னாள் சபாபதி அவர்களும், ஆசிரியராக சங்கச் செயலர் அளவிட்டி சிநிசு தங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நேரக் கடல் இரத்தினச் சுருக்கமாக உரையாற்றி நில் கூடியிருந்தவர்கள் களையும் வரைது உரைகளையும் ஆவழுடன் கொண்டு வருகின்றன.

### என். குமார்

முன் றாவது அரங்காக, மணிவிழா துணைவியர் திருமதி தவமணி கொளரிக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சி திட்டமெய்து துணைவியின் பிறந்தகமான குருக்களுக்கு வழங்கப்பட்ட நலன்புரிச் சபையின் மலர்மாலையுடன் தங்கப் பதக்குப் பிரியா பீதத்தின் சார்பில் சிவங்கூனச் சிறிகெளரி மங்கள சேவையின் சுதாநாயகி விஜயதமாரக் குருக்களும் மலர்ச்சி சங்கமம்' இளையபாரதி அவர்கள்



எ.ஸ். திரீவெலூக்கந்தராசா



## வில் எநுக்கப்பட்ட முதலாவது மணிவிழா; முத்திரை' பொறித்த ஒரு 'மணி' விழா



திருமதி. கந்தவனத்துக்கு குறுமகள் பொன்னாடை போர்க்கிறார்

னிக்கவாசகர் அவர்களும், நாடகத் ஸ்னிராயகி இராமலிங்கம் (குறுமகள்) சவையாளாக 'தேமதூரம்' பி.விக்கி லக்கியவாதியாக தமிழ் எழுத்தாளர் கே. ரி. சண்முகராசா அவர்களும், மன்னாள் அதிபர் திரு. பொ. கனக சிரியாக கந்தாக்காலாகர் தமிழக மலாகார டி. சிரீக்கத்தாராசா அவர்களும், நெரக் கட்டுப்பாட்டை மனதிலிருத்தி, வரையாற்றினார். இதனால் மண்டபத் தளப்பும் சலப்பியடையாது அனைவருடன் கேட்கக் கூடியதாகவிருந்தது.

### மாரதாஸன்

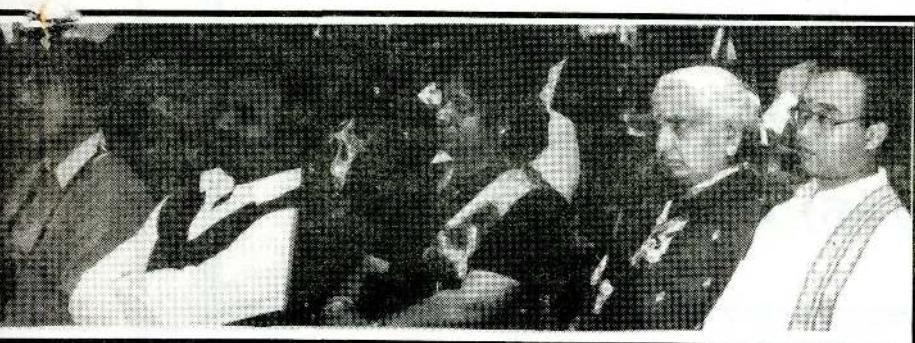
மணிவிழா நாயகரும் அவரது வமனி கந்தவனம் அவர்களும் இடம்பெற்று. முதலில் கவிஞரின் குரும்பசிட்டி மக்கள் சார்பில் சபையினர் வாழ்த்துக் கூறி, பதக்கமும் குட்டினர். சிவாகம சிவகுானசெல்வக் குருக்களும், சிவயின் சார்பில் சிவநிரி பஞ்சாட்சரம் மலர் மாலைகள் குட்டினர். அவர்கள் கவிஞருக்கு பட்டாடை

போர்த்தி மலர் மாலை குட்டார். திருமதி. இளையாரதி, கவிஞரின் துணைவிக்கு மலர் மாலை குட்டினர். குறுமகள் அவர்கள் திருமதி கந்தவனம் அவர்களுக்கு பட்டாடை போர்த்துக் கொள்வித்தார். திரு. கனகசபாபதி அவர்கள் கவிஞருக்கு பட்டுச் சால்வை போர்த்து மகிழ்ந்தார். விழா ஆரம்பத்தில் மணிவிழாக் குழுவின் சார்பில் கவிஞருக்கு திரு. ஜெகத்சன் மலர்கள் குட்ட திருமதி ஜெகத்சன் கவிஞரின் துணைவியாருக்கு மலர்ச் சென்று வழங்கினார். திரு. ந. சிவலிங்கம் தம்பதிகள் கவிஞர் தம் பதிகளுக்கு மலர் மாலைகள் குட்டாத்துக்களைத் தெரிவித்தனர்.

நிறைவான பதிலுரை வழங்கிய கவிஞர் கந்தவனம் அவர்கள், தமது மனதை வாட்டிக் கொண்டிருக்கும் குறை ஒன்றினை மக்கள் பீத்தில் வைத்தார். தமிழ் இளைஞர் நோக்கி கவி நடையில் இதனை வேண்டுகோள்கீல அவர் விடுத்தார் (இக்கவிதை வெப்பமக்கத்தில் தனியாகப் பிரசரமாகியுள்ளது).

பதினொரு கவிஞர்களின் பாராட்டுப் பாக்கள் 'கவிஞர் கந்தவனம் மணிவிழாப் பா மலர்' என்ற பெயரில் மணிவிழாப் பரிசாக 'அகிலன் அசோஷியேஷன்' நிறுவனத்தினால் பிரசரிக்கப்பட்டு அனைவருக்கும் வழங்கப்பட்டது. எஸ். ஜெகத்சனால் எழுதப்பட்ட 'கவிஞரயகர் கந்தவனம்' என்ற நூலும் விழாவில் வெளியிடப்பட்டது.

கண்டாவில் நடைபெற்ற தமிழ் எழுத்தாளர் ஒருவரின் முதலாவது மணிவிழா என்ற 'முத்திரை'யுடன், 'மணி'யான ஒர் விழாவாக கவிஞரயகர் கந்தவனம் அவர்களின் மணிவிழா நிறைவாக இருந்தேரியது.



## தாய்மொழியைக் கற்றல் தலையாய் பிறப்புரிமை கவிநாயகர் கந்தவனம்

அன்புப் பிறப்பே அறிவுசால் தமிழ்மகனே இன்பத் தமிழை இணையற்ற தாய்மொழியைப் படித்தென்ன கண்டாவில் பயன்காண லாகுமென அடித்தேநீ கேட்கின்றாய் அரியதொரு கேள்வியிது!

இங்குள்ள போத்துக் கேயரிஸ்ப் பானியர்கள் சிங்களவர் யூதர் சீனரித் தாலியர்கள் சேர்மனியர் இடச்சர் போலந்தர் சீக்கியர்கள் நோர்வே சூபீன் பின்லாந்தார் மேனியர்கள் கிரேக்கர் யமேக்கர் இரசியர் க்கேனியர்கள் அராபியர் யப்பா ஸியர்சோமா லியர்மற்றோர் இப்படியோர் கேள்வியினை எழுப்பினரோ யான்றியேன் எப்படியும் உன்போல் சிந்திக்க இவர்களுக்குத் தகுதி கிடையாது - ஏனென்றால் தமதுரிமை மகினை மொழி ஒழுக்கம் மரபென் நிவந்தியைலோம் தேசம் கடந்து திசையெங்கு சென்றாலும் விசிறியாது வீட்டில் வெளியில் எல்லாம் தம்மொழியே பேசித் தனித்துவத்தை நிலைநாட்டும் செம்மெத்தார் உன்போல் சிந்திக்கத் தெரியாதார்.

பண்புப் பிறப்பே பகுத்தறிய வல்லவனே அன்புத் தமிழை அரியபெருந் தொல்மொழியை சங்கப் புலவர் தாலாட்டில் வளர்ந்தவனை அங்கங்கள் ஜூந்தில் காப்பியங்கள் அணிந்தவனை ஆயநல் நெறிமுறைகள் உலகுக்கு அளித்தவனை நாயங்மார் ஆழ்வார் நாவில் குளித்தவனை கம்பின் கற்பனையில் புத்தும் பொலிந்தவனை செம்பொருள் ஞானச் செம்மல் ஆறுமுக நாவலர் பெருமான் நடையில் களித்தவனை பாலவர் பாரதியின் மிகுக்கில் விழித்தவனை தாய்தனது பாலில் கலந்து தரத்தரவே வாய்நிறைய உண்டு வளர்ந்த திருவழுதை பயன்கருதித் தானோ படித்தார்கள் முன்னூர்கள் பயன்கருதித் தானோ ஈழத்தில் நாம்படித்தோம்.

தாய்மொழியைக் கற்றல் தலையாய் பிறப்புரிமை தாய்மொழியோர் வளிக்கச் சரக்கல்லத் தம்பி! இலாப நட்டம் பார்த்தின்கு கேடு திறப்பதற்குச் சிலாபம் புத்தனத்தில் நயம் பார்த்த செந்தமிழர் படிப்படியாய்ப் பரிசுற்றுக் கிங்களவர் ஆளுகை படிப்பினையாய் இருக்ககையிலே தமிழ்ப்படிக் கழுப்பதுமேன் அங்கவர்கள் ஆட்சிச் சூழ்ச்சியினால் அறிவிழுந்தார் இங்குள்ளைத் தடுப்பவர்யார் இணையற்ற கண்டியர்கள் பல்கலாசாரப் பண்பாட்டுப் பின்னணியில் கல்விதினில் தாய்மொழியைக் கற்கும் உரிமையினைத் தந்தாலும் வேண்டாம் எனத்தன்றும் தமிழ்மகனே! சிந்தித் தெழுவாய் எங்கெங்கு சென்றாலும் பெற்றதாய் மொழியைப் பேசல் கற்றல் எலாம் உற்ற பிறப்புரிமை உணர்வாய் உருப்படுவாய்.

(மணிவிழாவில் பதிலுரை வழங்கிய கவிஞரயகர் கந்தவனம் அவர்கள், இறுதியில் கவிநடையில் விடுத்த வேண்டுகோள் மேலே பிரசரமாகியுள்ளது.)

# Computek International

ஒன்றாறியோ வர்த்தக சம்மேளன விருது பேற்ற நிறுவனம்



## Following courses offered

General	Networking	Accounting	Programming	Hardware
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lotus 1-2-3</li> <li>WordPerfect</li> <li>MS-DOS 6.00</li> <li>Windows 3.1</li> <li>dBASE IV</li> <li>Keyboarding</li> <li>Data Entry</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>System Manager</li> <li>Service and Support</li> <li>Networking Technology</li> <li>Adv. System Manager</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bookkeeping</li> <li>BEDFORD</li> <li>ACCPAC (G/L)</li> <li>ACCPAC (A/P)</li> <li>ACCPAC (A/R)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>C Programming</li> <li>Pascal</li> <li>Fortran</li> <li>Visual Basic</li> <li>dBASE IV</li> <li>Clipper</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Computer Assembly and Trouble shooting</li> </ul>

தேவைப்படன் தமிழிலும் விளக்கங்கள் தரப்படும்

Panel of lecturers includes,

- Pat Tanden P.Eng • Thasan Yogarajah B.Sc(Eng)Hons • Jeff M. B.Sc CNE
- Thesa Theiventhiran B.Eng • Jegen Thambipillai (Lecturer - George Brown College)

2390 Eglinton Ave. East, Suit 203 (Kennedy & Eglinton, Near Kennedy Subway)

**Tel: 285 - 9941**

## வழக்கறிஞர் ஹென்றி ஜயக்கொடி

- குற்றவியல், குடிவாவு வழக்குகள் • வாகனங்கள் செவுத்தும் போது ஏற்படும் தவறுகள் தொடர்பான வழக்குகள் • மேன்முறையீடுகள் காணி, வீடு வாங்குதல், விற்றல் • வர்த்தகம், குழுமபவிவகாரம், விவாகரத்து வழக்குகள்

**HENRY JAYAKODY LL.B (OSGOODE HALL )**

**BARRISTER & SOLICITOR**

**ATTORNEY - AT - LAW (SRILANKA), SOLICITOR (ENGLAND)**

Consultations in Downtown Toronto, Scarborough and Downtown

CALL FOR APPOINTMENT

அனைத்துச் சட்டவியல் சேவைகளுக்கும் எம்மிடம் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் உண்டு.

லீகல் எப்ட் சேர்டிபிக்கட் ஏற்கப்படும்.

லீகல் எப்ட் அலுவலகமும் எது அலுவலகத்துக்கு அருகாமையில் இருக்கிறது.

தொலைபேசியில் கதைக்கும் போது வழக்கறிஞர் ஜயக்கொடி என்று அழைக்கவும்.  
ரோறன்றோ பெரும்பாகத்தில் சகல நீதிமன்றங்களுக்கும் எது சேவையைப் பெற்றுடியும்

**தொலைபேசி: (416) 446- 1964**

# ஒரே நேரத்தில் பல கருமங்களை ஆற்றக்கூடிய கம்பியூட்டர் 'யன்னலின்' (வின்டோஸ்) செயற்பாடு

## Computer - Multitasking Windows

Operating system என்றால் என்ன என்பதனை முன்னர் வரைந்த கட்டுரைகளில் நோக்கினோம். கருங்கக் கூறின் Computer இல் கொடுக்கும் குறிப்புகளைத் தொகுத்து Computer இங்கு விளங்கும் வகையில் மொழி பெயர்க்கும் ஒரு program, Operating system என்றும் நாம் கடந்த இதழ்களில் கூறியது போல MS-DOS (Microsoft Disk Operating System) IBM வகையைச் சர்ந்த கூறுகின்றது என்பதனை நீங்கள் அறிவிர்கள்.

IBM வகையைச் சர்ந்த (IBM Compatible) கம்பியூட்டர்கள் பரவலாக பாவனையில் இருந்தாலும் 1990ல் ஆண்டளவில் அதில் இன்னும் பல Improvements செய்யவேண்டியதின் அவசியத்தை உணர்க்கூடியதாக இருந்தது. அதாவது MS-DOS Operating System என்பது எழுத்து வடிவிலான (Text form) சொற்பாடங்களை மட்டும் வாசித்து அறிந்து இயங்கக் கூடியதாக இருந்தது. (The Computer could understand command that are given in text form). அதேவேளை Apple நிறுவனத்தின் Macintosh கம்பியூட்டர் ஆணது சிறிய அளவிலான குறிப்பும் படங்களை (Icons)த் தொட்டுக் காட்டுவதன் மூலம் இயங்கக்கூடியதாக அமைக்கப்பட்டிருந்தது. (The command were given in Icons (Picture) form). உதாரணமாக, விமான நிலையத்தில் வந்திருங்கும் விமானங்களில் அட்டவணையைப் பார்க்க விரும்பும் ஒருவர் Keyboardஐத் தொடாமலே Computer screen இல் விமானம் இருங்குவது போல் தெரியும் ஒரு Icon (படத்தை) தெரிவு செய்வதன் மூலம், முழு அட்டவணையைப் பெற்றுதியும், இத்தகைய படத்தைத் தெரிவு செய்வதற்கு Mouse என்றும் ஒரு கருவியைப்படுத்தப்படுகின்றது.

சாதாரணமாக Mouse என்றும் கருவி கையுக்கடக்கமானதாக சிறிதாக இருக்கும். இக்கருவியை இடம், வலம், மேல் கீழாக நகர்த்துவதன் மூலம் உங்கள் Computer இன் Monitor இல் தென்படும் அம்புக்குறியை (Mouse Pointer) மேல், கீழ், இடம் வலமாக நகர்த்தலாம். இவ்வாறு நகர்த்தப்படும் அம்புக்குறியை ஒரு குறிப்பிட்ட Icon இன் மேல் வைத்துக்கொண்டு Mouse இல் உள்ள ஆழியை அமத்துவதன் மூலம் அவ் Icon தெரிவு செய்யப்படுகின்றது. இவ்வாறு தெரிவு செய்யப்பட்ட Icon ஆணது எந்தெந்த தொழிற்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கின்றதோ அதன் நிமித்தம் Computer இயங்க ஆரம்பிக்கின்றது. இத்தகைய ஏற்பாடுகளை Apple நிறுவனத்தாரின் Macintosh

(Mac) Computer கொண்டிருந்ததால் பலரும் அதனையே விரும்பினர். உதாரணத்திற்குப் பாடசாலைகளில் கூடுதலாக Mac Computer களை வாங்கியதை இங்கு குறிப்பிடலாம். இக்குறைபாட்டை நிவர்த்தி செய்யும் முகமாக Microsoft நிறுவனத்தினர் (Microsoft Windows (MS-Windows)) என்னும் ஒரு Software program ஜ அறிமுகம் செய்தனர்.

Windows இன் தொழிற்பாடானது DOS (Disk operating system) இல் இயங்கும் ஒரு Computer Iconகளின் அடிப்படையில் இயங்க வைப்பதும் (The Computer operating in Windows in mode rather than text mode) இதன் காரணமாக மீண்டும் IBM வகையைச் சார்ந்த Computerகள் பிரபலம் அடையத் தொடங்கின. தற்போது அதிக பாவனையில் உள்ள Windows 3.1 இன் அனுகூலங்களை (Advantage) நோக்குவோம்.

Windows ஒரேநேரத்தில் பல கருமங்களை (Multitasking) ஆற்றக்கூடியவை. Multitasking ஜப் பின்வருமாறு விளக்கலாம். ஒரு விட்டின் வரவேற்பறையில் இருக்கும் ஒருவர் விட்டுவாக உள்ளது. இதன் அடிப்படையில்தான் பல்வேறு மொழி எழுத்து வடிவங்கள் கம்பியூட்டரில் உருவாக்கப்படுகின்றது (தமிழ் எழுத்துகள் உட்பட). Windows 3.1 இல் பாவிக்கப்படும் எழுத்துகள் True-Type-Fonts என அழைக்கப்படுகின்றது. இவ்வகையைச் சார்ந்த எழுத்து அமைப்புகளானது WYSIWYG (What you see in what you get) தன்மையைக் கொண்டது. அதாவது நீங்கள் உங்கள் Monitor இல் பார்க்கதைப் போலவே உங்கள் Printer உம் அமையும். இத்தகைய ஏற்பாட்டின் மூலம் உங்கள் அச்சுப் பிரதி எவ்வாறு அமையப் போகின்றது என்பதனை முன் கூட்டியே தெரிய உதவுகின்றது.

இவ்விதமாக பல தரவுகளை ஒரே நேரத்தில் process செய்யக்கூடிய இந்த Windows program ஆனது, இன்று பல நிறுவனங்களிலும் அதிக அளவில் பாவிக்கப்படுவது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

அடுத்தபடியாக (The ability to easily take text and graphic date from one application and apply in another) ஒரு program இல் நீங்கள் வைத்திருக்கும் தரவுகளை (அவை எழுத்து வடிவிலோ அல்லது வரைவுகளாகவோ இருக்கலாம்) இவ்விதமாக இன்னும் ஒர் Program இந்த மாற்றும் தன்மையைக் குறிப்பிடலாம். உதாரணத்திற்கு Lotus இல் இருக்கும் தரவுகளை Wordperfect இங்கு மாற்றுவதைக் குறிப்பிடலாம்.

இத்தகைய தொழிற்பாடுகளால் நாம் அடையக் கூடிய நன்மைகள் என்ன நீங்கள் விவரவாம். நிச்சயமாக நிறைய உண்டு. உதாரணத்திற்கு Lotus என்படும் program ஆனது தரவுகளை அட்டவணைப்படுத்தவும் பின் அட்டவணைப்படுத்தப்பட்ட தரவுகளில் இருந்து வரைவுகளைப் பெறவும் உதவுகின்றது. அதேபோல் Wordperfect program ஆனது ஆவணங்களைத் தயாரிக்க உதவுகின்றது. இதன் அடிப்படையில் ஒரு நிறுவனத்தாருக்கு Report தயாரிக்க முற்படும் ஒருவர் நிறுவனம் பற்றிய தரவுகளை அட்டவணைப்படுத்தி வரைவுகளை Lotus இல் தயாரித்த பின்னர், அதற்கான விளக்கங்களை தேவையான வடிவமைப்பில் Wordperfect இல் தயாரிக்க முடியும். பின்னர் தரவுகளை Lotus இலிருந்து WordPerfect க்கு பிரதி (Import) செய்வதன் மூலம் சகல விபரங்களையும் Wordperfect இல் பெற்றுமிகும்.

அடுத்தபடியாக Windows இல் பாவிக்கும் எழுத்துகளுக்கும் (Font) வரைவுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு இருப்பதனால் அவற்றில் வடிவமைப்புகளை மாற்றி அமைப்பதும் புதிய விதமான எழுத்துமைப்புகளை உருவாக்குவதும் இலகுவாக உள்ளது. இதன் அடிப்படையில்தான் பல்வேறு மொழி எழுத்து வடிவங்கள் கம்பியூட்டரில் உருவாக்கப்படுகின்றது (தமிழ் எழுத்துகள் உட்பட). Windows 3.1 இல் பாவிக்கப்படும் எழுத்துகள் True-Type-Fonts என அழைக்கப்படுகின்றது. இவ்வகையைச் சார்ந்த எழுத்து அமைப்புகளானது WYSIWYG (What you see in what you get) தன்மையைக் கொண்டது. அதாவது நீங்கள் உங்கள் Monitor இல் பார்க்கதைப் போலவே உங்கள் Printer உம் அமையும். இத்தகைய ஏற்பாட்டின் மூலம் உங்கள் அச்சுப் பிரதி எவ்வாறு அமையப் போகின்றது என்பதனை முன் கூட்டியே தெரிய உதவுகின்றது.

இவ்விதமாக பல தரவுகளை ஒரே நேரத்தில் process செய்யக்கூடிய இந்த Windows program ஆனது, இன்று பல நிறுவனங்களிலும் அதிக அளவில் பாவிக்கப்படுவது குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

**ஜப்ப கவாமி வாராந்த பஜனை ஸ்காபரோ பயர்ஸ் கல்லூரி மண்டபத்தில் 102ல் இலக்க அறையில் ஓவ்வொரு குருவிற்றுக் கிழமையும் காலை பத்து மணி முதல் பகல் ஒரு மணி வரை யீ ஜப்பமலுக்கு பூஜையும் பஜனையும் நடைபெயுகின்றது. ஒன்றாற்றியோ ஸ்ரீ ஜயம்பன் சமாஜத்தினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டுள்ள இந்த பஜனையில் அனைவரும் பங்குபற்றலாம்.**

**தேச தெய்வேந்திரன்**  
Computek International

# ஸ்ரீ வீழுவெள்சுவி வாசா

534-0011



534-0011

திருமணம், பதிவுத் திருமணம் மற்றும் அனைத்து இந்துமத கிரியைகள் சேவைக்கும், திருமணத்திற்குத் தேவையான அனைத்து தேவைகளுக்கும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளலும்

மண்டபம் - முத்துமணவரை - மண்டப அலங்காரம் - பூமாலை - சடைநாகம் -  
- தலைப்பாகை - தலைநகை - பூசைப் பொருட்கள் - சைவ உணவு அனைத்து  
சேவைகளையும் ஒரே இடத்தில் பெற்றுக் கொள்வதற்கு எம்மை நாடுங்கள்.

ரோறன்றோ, ஸ்காபரோ நகரங்களில் கார் நிறுத்தும் வசதியுடன்  
திருமண மண்டப ஓழுங்குகளை நாங்களே செய்து தருகின்றோம்.

இந்துமத குரு, கண்டிய திருமண பதிவு அதிகாரி

**சிவபூரி பஞ்சாட்சர கிருஷ்ணராஜக் குருக்கள்**  
(HINDU PRIEST & REGISTAR) புங்குடுத்துவு -10, இலங்கை

243 MARGUERETTA ST.,  
TORONTO, ONT. M6H 3S4  
T.PHONE: 534-0011

1247 ELLESMORE ROAD  
SCARBOROUGH, ONT. M1P 2X8  
T.PHONE: 750-7319

## கன்டாவை கடந்த 125 ஆண்டுகளாக ஆட்சிபுரிந்த பிரதமர்கள்

கன்டாவின் முப்பத்தைந்தாவது பொதுத் தேர்தல் அக்டோபர் 25ம் திங்கி நடைபெற்றது. இதனையொட்டி தமிழர் தகவலில் சிறப்புக் கட்டுரைகள் பல இடம்பெற்றிருந்தன. இருப்பினும் கடந்த தகால் பிரதமர்களின் பட்டியலைப் பிரச்சிக்கவில்லையென்று பலரும் கூடிக்காட்டியிருந்தனர். சில உயர்வுக்கு மாணவர்கள் இப்பட்டியலைப் பிரச்சிக்குமாறு கேட்டுள்ளனர். அதனால் பிரதமர்கள் பட்டியலை அவர்கள் அங்கம் வசித்த கட்சி, பதவி வசித்த காலம் ஆகிய விபரங்களுடன் சேர்த்து இங்கு பிரச்சிக்கின்றோம்.

- 1 . Rt. Hon. Sir John A. Macdonald Liberal-Conservative 1 July 1867 to 5 November 1873
- 2 . Hon. Alexander Mackenzie Liberal 7 November 1873 to 8 October 1878
- 3 . Rt. Hon. Sir John A. Macdonald Liberal-Conservative 17 October 1878 to 6 June 1891
- 4 . Hon. Sir John J.C. Abbott Liberal-Conservative 16 June 1891 to 24 November 1892
- 5 . Rt. Hon. Sir John S.D. Thompson Liberal-Conservative 5 December 1892 to 12 December 1894
- 6 . Hon. Sir Mackenzie Bowell Conservative 21 December 1894 to 27 April 1896
- 7 . Rt. Hon. Sir Charles Tupper Conservative 1 May 1896 to 8 July 1896
- 8 . Rt. Hon. Sir Wilfred Laurier Liberal 11 July 1896 to 6 October 1911
- 9 . Rt. Hon. Sir Robet L. Borden Conservative 10 October 1911 to 12 October 1917
10. Rt. Hon. Sir Robert L. Borden Conservative 12 October 1917 to 10 July 1920
11. Rt. Hon. Arthur Meighen Conservative 10 July 1920 to 29 December 1921
12. Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King Liberal 29 December 1921 to 28 June 1926
13. Rt. Hon. Arthur Meighen Conservative 29 June 1926 to 25 September 1926
14. Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King Liberal 25 September 1926 to 7 August 1930
15. Rt. Hon. Richard Bedford Bennett Conservative 7 August 1930 23 October 1935
16. Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King Liberal 23 October 1935 to 15 November 1948.
17. Rt. Hon. Louis Stephen St.Laurent Liberal 15 November 1948 to 21 June 1957
18. Rt. Hon. John G. Diefenbaker Progressive Conservative 21 June 1957 to 22 April 1963
19. Rt. Hon. Lester B. Pearson Liberal 22 April 1963 to 20 April 1968
20. Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau Liberal 20 April 1968 to 4 June 1979
21. Rt. Hon. Charles Joseph Clark Progressive Conservative 4 June 1979 to 3 March 1980
22. Rt. Hon. Pierre Elliott Trudeau Liberal 3 March 1980 to 30 June 1984
23. Rt. Hon. John Napier Turner Liberal 30 June 1984 to 17 September 1984 to 17 September 1984
24. Rt. Hon. Martin Brian Mulroney Progressive Conservative 17 September 1984 to 25 June 1993
25. Rt. Hon. Kim Campbell Progressive Conservative 25 June 1993 to 04 November 1993
26. Rt. Hon. Jean Chrestien Liberal From 04 November 1993

## பெற்றார் சங்கங்கள் அமைக்க ஏற்பாடு

ரொறங்கோ பெருநகரப் பிரதேசத்தில் அமை ந்துள்ள ஒவ்வொரு கல்விச் சபைப் பகுதியிலும் தனித்தனியான தமிழ்ப் பெற்றார் சங்கங்களை அமைப்பது என்று அன்றையில் கூடிய தமிழ் பாரம்பரிய, தீற்மைச்சித்தி பாட நெறிகளைக் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்களின் கூட்டத்தில் தீர்மானிக்கப்பட்டது.

தமிழ் மாணவர்களின் மொழிக் கல்வி, கலாசார ஒழுக்காற்றுப் பிரச்சனைகள் பற்றிச் சம்பந்தப்பட்ட கல்விச் சபைகளுக்குத் தேவையான ஆலோசனைகளையும் விதந்துரைகளையும் செய்வதற்கு இவ்வாரான தமிழ்ப் பெற்றார் சங்கங்கள் அவசியமென்ற கருத்து இக்கூட்டத்தில் வலியுறுத்தப்பட்டது. அதன்பின்னரே பெற்றார் சங்கங்கள் அமைக்க முடிவெடுக்கப்பட்டது.

மேற்படி ஆசிரியர்களின் ஒன்றுகூடலுக்கு திரு. இ. வே. செல்வரத்தினம் தலைமை தாங்கினார். திருவாளர்கள் பொ. கனகசபாபதி, சி. சிவலோசன் ஆகியோர் கருத்துரைகள் வழங்கினர்.

**ஸ்காபரோவில் தைப்பொங்கலன்று திறப்புவிழா**

**இலங்கையிலும் வெளிநாடுகளிலும் கன்டாவிலும்  
மொத்தம் இருபது ஆண்டுகளுக்கு மேல்  
பல் வைத்திய சிகிச்சையில் அனுபவம் பெற்ற**

**டாக்டர் அ. சண்முகவடிவேல் அவர்களின்**

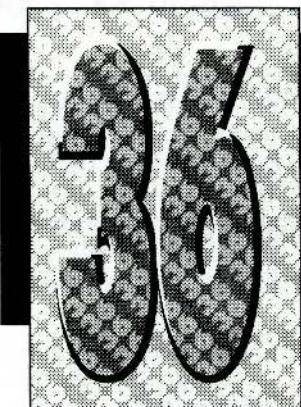
**புதிய பற்சிகிச்சை நிலையம்**

கென்னடி சப்வேக்கு முன்பாக

RAINBOW VILLAGE கட்டடத்தில்

2466 Eglinton Avenue East, Unit; 7, ஸ்காபரோ, ஓன்றார்னியோ. M1K 5J8

தொலைபேசி இலக்கம் விரைவில் அறியத்தரப்படும்.



ஆண்டுகள் வர்த்தக அனுபவம் பேற்றவர்கள்  
**அரசு அங்கீகாரம் பெற்ற**

துர்து பணமாற்றுச் சேவையை பர்ட்சுத்தீர்களா?  
இன்றே தோடர்பு கோள்ளுங்கள் (416) 267 8221

கல்லெல்லாம் மாணிக்க கல்லாகுமோ!!

**வவுனியா, மட்டக்களப்பு, கொழும்பு (சுற்றுப்புறங்கள்)**  
**சிலாபம், நீர்கொழும்பு, சென்னை, சிங்கப்பூர்**

**மு. காசிப்பிள்ளை சக புத்திரர்கள்**

**M. KASIPPILLAI & SONS INC.**

3228 EGLINTON AVE. EAST, #3  
SCARBOROUGH, ON. M1J 2H6

TEL:

**(416) 267 8221**

## LAW OFFICE

**யசோதரா சின்னத்துரை**  
கன்ணய வழக்கறிஞர்

குடிவரவு, அகதிகள் விசாரணை, மேன் முறையீடு, குடும்ப விவகாரச் சட்டம், கிறிமினல் சட்டம், வீடு, வர்த்தக விற்பனை கொள்முதல் சட்டம், மற்றும் இலங்கையில் நடைபெறவேண்டிய சட்ட தேவைகள் ஆகியவற்றிற்கு ஆலோசனையும் பிரதிநிதித்துவமும் செய்யப்படும்.

## YASO SINNADURAI

Barrister & Solicitor, Notary Public  
(Attorney-at-Law, Sri Lanka; Solicitor, England)

General practice of law, including:

- Immigration and refugee law; including appeals, humanitarian, reviews, detentions reviews and sponsorships
- Real estate, commercial and tax laws
- Family law
- Criminal law
- Wills and estate planning

( Legal Aid certificate accepted )

**2 CARLTON St., Suite: 1704, TORONTO, ONTARIO. M5B 1J3**

( Opposite to College Subway; Evening and Saturday appointments are available )

**Tel: (416) 977-1071 • Res: 538- 2990 • Fax: 977-1950**



மனைவி தாக்கப்படுவது அநேகமாக வீட்டிலேயே நடைபெறுவதால் அதனைப் பலர் குடும்பப் பிரச்சனை என்று நினைக்கக் கூடும். ஆனால் அது ஒரு அந்தரங்கமான காரியம் அல்ல. அது ஒரு குற்றம்.

சமூகத்தினர் நாம் எல்லோரும் இதைப் பற்றி அக்கறைப்பட வேண்டும்.

உடனடி உதவிக்கு அல்லது ஆலோசனைக்கு உங்கள் வெள்ளொ தொலைபேசி எண் புத்தகத்தில் காணப்படும் இம் மன்றத்தின் தொலைபேசி எண்ணுடன் (Wife Assault Helpline) அல்லது பொலிசாருடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

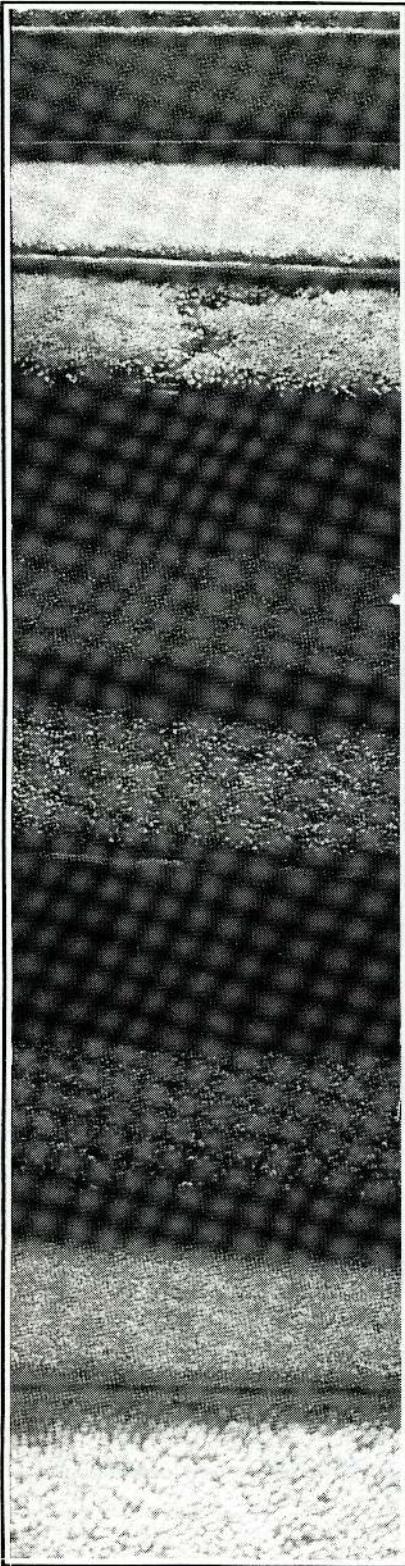
Ontario Women's Directorate

 Ontario

# மனைவியைத் தாக்குதல் சட்டமுறைக்கு எதிரானதாகும்.

**LOW COST  
HIGH  
QUALITY**

# **CARPETS & APPLIANCES**



**LEVEL- LOOP  
COMMERCIAL CARPET**  
From **3. 99**  
sq yard

**ECONOMICAL  
SAXONY  
STAIN RESISTANCE**  
From **7. 99**  
sq yard

**DUPONT CERTIFIED  
STAIN MASTER  
SAXONY**  
From **9. 99**  
sq yard

PROFESSIONAL INSTALLATION  
& UNDERPAD  
AVAILABLE IF REQUIRED

**BRAND NAME ITEMS DIRECT FROM MANUFACTURERS**

**PHONE  
(416) 605-1990**

Member of  
Better Business Bureau  
and  
Floor Covering  
Institute of Ontario

**OWNED &  
OPERATED BY  
SABESAN  
சபேசன்**



## ஒன்றாறியோவின் ஆகக்குறைந்த புதிய சம்பள விதிகள்

1994 ஜூன் வரி, முதலாவது வாரத்திலிருந்து  
கீழ்த்திரிவிக்கப்படும் ஆகக்குறைந்த புதிய சம்பள விதிகள்  
அமலுக்கு வருகின்றன:

	புதிய சம்பளம்	பழைய சம்பளம்
பொது (வீட்டுவேலை, அறுவடை வேலை		
வேலையாட்கள் உட்பட)	\$ 6.70*	(6.35)
மாணவர் 18 வயதுக்குக் கீழ்	6.25*	(5.90)
மதுபானம் பரிமாறுவோர்	\$ 5.80*	(5.50)
வேட்டை/மீன்பிடி வழிகாட்டுவோர்	67.50**	(63.50)
வேட்டை/மீன்பிடி வழிகாட்டுவோர்	33.50#	(31.75)
* மணித்தியால் சம்பளம். ** 5 அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட மணித்தியாலங்களுக்கான சம்பளம். # 5 மணித்தியாலங்களுக்குக் குறைவானதற்கு.		

1994 ஜூன் வரி, முதல்வாரத்திலிருந்து ஆகக்குறைந்த சம்பளத்தில் பணியாற்றும் பொது வேலையாட்களுக்கான ஆகக்கூடிய அறை, உணவு அலவன்ஸ் விபரம் வருமாறு:

அறை -தனி (வாரம்)	31.00	(29.40)
-தனியில்லாதது (வாரம்)	15.50	(14.70)
உணவு - ஒருவேளை	2.50	(2.35)
-வாரம்	52.50	(49.35)
அறையும் உணவும் (வாரம்)		
- தனி அறையில்	83.50	(78.75)
- தனி அறையில்லாமல்	68.00	(64.05)
வீடு (வாரம்) அறுவடை		
வேலையாட்களுக்கு மட்டும்.		
- வசதிச் சேவைகளுடன்	97.15	(92.10)
- வசதிச் சேவைகளில்லாமல்	71.70	(67.95)

மேலதிக தகவல்களுக்கு உங்கள் பகுதி தொழில் அமைச்சர் அலுவலகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.



# துரித பண மாற்றுச் சேவை

கொழும்பு, நீர்கொழும்பு, வவுனியா, யாழ்ப்பாணம், ஜூரோப்பா, சிங்கப்பூர், இந்தியா ஆகிய நாடுகளில் வாழும் உங்கள் உறுப்பினர்களுக்கு; அவர்களது முகவரிக்கு ஒரு சில மணி நேரங்களில் பணம் சென்றதைய நம்பிக்கையும், உத்தரவாதமும் உள்ள ஸ்தாபனம்

## கவிதாஸ் டெக்ஸிலீஸ்

### KAVITHAS TEXTILES

1241 Ellesmere Road,  
Scarborough, Ontario M1P 2X8

**Phone: (416) 755-6560 Fax: (416) 755-3010**

பிரசிந்தி பெற்ற இந்தியா சுமீஞ் மிக்சி (Sumeet Asia kitchen machine) மற்று மிக்சி (Meenu mix) எம்மிடமுள்ளது.  
2x2 பிளவுஸ்கள், காஞ்சிபுர பாவாடை, பட்டு வேட்டிகள், சாநிகள்  
எவர் சில்வர் பொருட்கள், கைக் கடிகாரங்கள், குழந்தைகளுக்கான உடைகள் மற்றும்  
அன்பளிப்புப் பொருட்களையும் இங்கு பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

காலங்கடந்த காட்சிகளை காலந்தோறும் கண்டு களித்திட  
நங்காத நினைவுகளை நிறுப்பாக்கி

**ஸ்ரீ ஜூபிடர் டெக்ஸிலீஸ்**

உங்கள் எண்ணங்களை வர்ணக் கோலத்தில்  
முப்பது நிமிடங்களில் தருவோம்!  
வையவங்கள் ஏதுவாக இருந்தாலும் எழுடுடன்  
தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

**JUPITER**

2920 Danforth Avenue  
Toronto  
TEL: (416) 699-6758  
FAX: (416) 699-6893

**சன் கீலர்ஸ்**

**DRY CLEANING - SPECIAL RATE**

உங்களின் பட்டு வேட்டி  
பட்டுச் சால்வை  
பட்டுச் சேலைகள் மற்றும்  
கூறைச் சேலைகள்  
கவனமாகவும் நேர்த்தியாகவும்  
றைகிளீனிங் செய்யப்படும்.

உங்கள் தொடர்புக்கு:

**SUN CLEANERS**

Tel: (416) 285-0587

## நிச்மன்ட்ஹீல் இந்து ஆலய இந்த மாத உற்சவங்கள்

- நிச்மன்ட்ஹீல் இந்து ஆலய இந்த மாத முக்கிய உற்சவங்களின் விபரங்கள்:
- 06 திங்கள்: கார்த்திகை சோமவாரம் (3)
  - 11 சனி: பிரதோஷம், சிவன் பூஜை
  - 13 திங்கள்: கார்த்திகை சோமவாரம்
  - 16 வியாழன்: மார்கழி மாதப் பிறப்பு
  - 17 வெள்ளி: சதுரத்தி விரதம், ஸ்ரவண உற்சவம்
  - 19 ஞாயிறு: பிள்ளையார் கதை முடிவு
  - 20 திங்கள்: திருவெம்பாவை ஆரம்பம்(10 நாட்கள் நடைபெறும்)
  - 22 புதன்: வைகுந்த ஏகாதசி திருவிழா தொடக்கம்
  - 23 வியாழன்: வைகுந்த ஏகாதசி திருவிழா
  - 24 வெள்ளி: வைகுந்த ஏகாதசி திருவிழா
  - 25 சனி: கிருத்திகை
  - 26 ஞாயிறு: பிரதோஷம், சிவன் பூஜை
  - 28 செவ்வாய்: பெளர்ண்மி
  - 29 புதன்: திருவெம்பாவை உற்சவம் முடிவு, நடராஜர் உற்சவம்
  - 31 வெள்ளி: புதுவருட நன்ஸிரவு பூஜை

## கிறிஸ்மஸ் கார்ட்டுகள் அனுப்புகின்றிர்களா?

### முத்திரை விசேஷ விலையில்

கிறிஸ்மஸ், புத்தாண்டு கால வாழ்த்து அட்டைகள் மற்றும் அன்பளிப்புப் பார்ஸல் களை தபாலில் அனுப்ப விரும்புவர்களை முறைக்கிட்டியே அனுப்புமாறு தபால் தினைக்களம் அறிவுறுத்துகின்றது.

பிரிட்டன், பிரான்ஸ், ஜேர்மனி, நெதர்லாந்து, கவீடன், ஜப்பான், ஹொங்கோங் ஆகிய நாடுகளுக்குரிய வாழ்த்து அட்டைகள், பார்ஸல் களை டிசம்பர் நான்காம் திகதிக்கு முன்னர் அனுப்பினால் அவை உரிய காலத்தில் சென்றடையும்.

மற்றைய இடங்களுக்கான அட்டைகள், பார்ஸல் களை டிசம்பர் முதலாம் திகதிக்கு முன்னர் அனுப்பவேண்டும்.

அமெரிக்காவுக்கான விமான மூல பார்ஸல் கள் டிசம்பர் பதினொராம் திகதிக்கு முன்னர் அனுப்பப்பட வேண்டும்.

விசேஷ கிறிஸ்மஸ், புதுவருட வாழ்த்து அட்டைகளைத் தபாலில் அனுப்புவதற்கான முத்திரைகள் குறைந்த விலையில் விற்பனையாகின்றன. பத்து முத்திரைகளைக் கொண்ட ஒரு மட்டையின் விலை முன்று டாலர் எண்பது சதங்களாகும்.

1994 ஜூனாவும் 31 வரை மட்டுமே இந்த விசேஷ விற்பனை நடைபெறும்.

## நாட்டிய அரங்கேற்றம்



மொன்றியல் நிர்த்யாலயா நடனக் கல்லூரி ஆசிரியை வசந்தா கிருஷ்ணனின் மாணவியான செல்வி மீனா சிவாலின் பரத நாட்டிய அரங்கேற்றம் கடந்த மாதம் ஆறும் திகதி மொன்றியல் நடைபெற்றது. பெருந்திரளான மக்கள் இதில் பங்குபற்றிச் சிறப்பித்தனர். ஆனந்த பிரசாத் மிருதங்கமும், இந்திரா இராமசாமி வீணையும் வாசித்தனர். (தகவல்: எஸ். ஏ. சிவபாதம்)

## தமிழ் கிறிஸ்தவ திருச்சபையின் இந்த மாத நிகழ்ச்சிகள்

கன்டா தமிழ் கிறிஸ்தவ திருச்சபையின் இந்தமாத நிகழ்ச்சி விபரங்கள் வருமாறு: 25ம் திகதி ஞாயிறு பிற்பகல் 4: 00 மணி: ஆராதனை திருவிருந்து வழிபாடு.

12ம் திகதி ஞாயிறு பிற்பகல் 4: 00 மணி: சிறுவர் நத்தார் நிகழ்ச்சி

19ம் திகதி ஞாயிறு பிற்பகல் 4: 00 மணி: நத்தார் பாடல் ஆராதனை

25ம் திகதி சனி : நத்தார் ஆராதனை

26ம் திகதி ஞாயிறு பிற்பகல் 4:00 மணி: ஆராதனை

31ம் திகதி வெள்ளி இரவு 10: 30 மணி: விழப்பு ஆராதனை

ஜனவரி மாதம் முதலாம் திகதி காலை பத்து மணிக்கு புத்தாண்டு ஆராதனை நடைபெறும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு போதகர் என்.

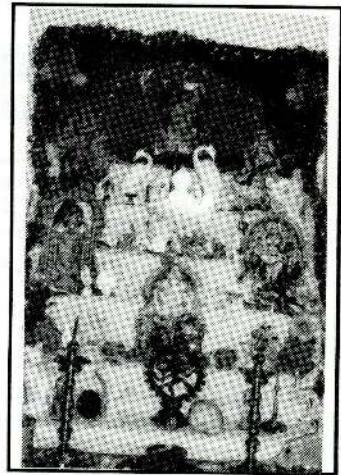
லைஸான்டர் அவர்களுடன் 493-2824 என்ற தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ளவும்.

## அழுத் தமிழர் தகவல் நிலையத்தின்

தொலைபேசிச் செய்திச் சேவை

(416) 963 - 8119

## மொன்றியல் துர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தில் நவராத்திரி விழா



மொன்றியல் துர்க்கை அம்மன் ஆலயத்தில் நவராத்திரி விழா நவம்பர் மாதம் 15ம் திகதியிலிருந்து 24ம் திகதி வரை கொண்டாடப்பட்டது. பத்துத் தினங்களும் வீணை, வயலின் இசை, பக்திப் பாடல்கள், வில்லுப் பாட்டு, கர்நாடக இசை ஆகியவை இடம் பெற்றன. பத்தாம் நாள் விஜயதசமி ஏடு தொடக்கதலும், மாலையில் மானம்பு திருவிழாவும் இடம் பெற்றது. மொன்றியல் முருகன் ஆலயத்திலும் நவராத்திரி விழா சிறப்பாக அனுஷ்டிக்கப்பட்டது. வீடுகள் பலவற்றில் கொலு வைக்கப்பட்டிருந்ததையும் இம்முறை அவதானிக்கக்கூடியதாக விருந்தது. (படமும் தகவலும்: திருமதி. இராமகிருஷ்ணன்)

## தமிழ் எழுத்தாளர் விபரக்கொத்து

அண்மையில் உருவாக்கப்பட்ட கன்டா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம் தனது முதலாவது இலக்கியப் பணியாக இங்கு வாழும் எழுத்தாளர்கள், இலக்கியகாரர்களின் விழப் பட்டியலைன்றைத் தயாரித்து நாலு ரூபில் கொண்டுவரும் பணியில் செய்து கொண்டு வருகிறார்கள். இந்த வெளியீட்டுப் பணியின் பொறுப்பாளராக கவிஞர் வி. கந்தவனம் செயற்படுகின்றார்.

மிகவும் துரிதமாக இந்த நாலை வெளிக் கொணர நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டுள்ளதாகவும், இதற்கான விபரங்களைச் சேகரிப்பதற்கென தனியான படிவங்கள் விநியோகிக்கப்பட்டு வருவதாகவும் கவிஞர் கந்தவனம் தமிழர் தகவலுக்குத் தெரிவித்தார்.

விண்ணப்பப் பத்திரிக்கள் தேவைப்படுவோர் கவிஞர் கந்தவனம் அவர்களுடன் 425-5813 என்ற தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

# சிவாஸ் டிரடின் கோ லிமிட்டெ

தமிழர்கள் மனதில் வைந்திருக்க வேண்டிய பேயர்  
தமிழர்கள் நிலையில் நிலைந்திருக்க வேண்டிய பேயர்

மரக்கறி வகைகள், கடல் உணவுகள்,  
கோழி இறைச்சி, ஆட்டிறைச்சி மற்றும்  
இலங்கை, இந்திய, கனடிய  
உணவுப்பொருட்களையும், தோசை,  
இடியப்பம் ஆகியவைகளையும் நியாயமான  
விலையில் விற்பனை செய்யவர்கள்.

திருமணங்களுக்குக் தேவையான கூறை,  
பட்டு வேட்டி, சால்வை, தலைப்பாகை,  
குத்துவிளக்கு, பூமாலைகள், மணவறை,  
மண்டப வசதி, விருந்துபசார உணவு  
வகைகள் ஆகிய அனைத்துக்கும்  
எங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

**SIVA'S TRADING CO. LTD**  
3852 Finch Ave.East, (Kennedy / Finch) Scarborough.  
**Tel: 321-2739**

உங்கள் இல்லங்களை மர வேலைப்பாடுகளால் அழகு படுத்தவும்,  
வர்த்தக நிலையங்களை நவீன தோற்றுத்தில் கண்டவர் களிப்புறும் வண்ணம் கலையம்சத்துடன்  
தோற்றும் பெஞ்ச் செய்யவும், கோயில்களுக்கு வாகனங்கள் அமைத்திடவும்.

## சுரவனா டிஜிசன் வேர்க்ஸ்

கால் நூற்றாண்டு காலமாக ஈர்த்தில் பல சித்தி தேர்களை உருவாக்குவதில் புகழ் பெற்ற  
சிற்ப கலா வல்லுனர், "சிற்ப கலாகோரி"

**ச.ஜெயராஜா** (Dip. in Arts)

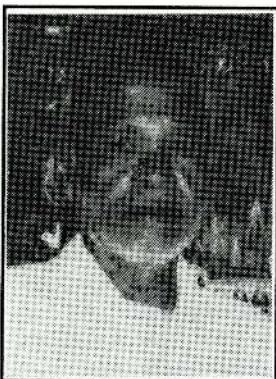
கைவண்ணமும், கலை வண்ணமும் ஒருங்கு சேர்ப்பெற்ற மரவேலைப்பாட்டு நிபுணர்

Specialising in Sri Lankan and Canadian  
customs made Furnitures and Store fitting fixing

**SARAVANA DESIGN WORKS**

தொலைபேசி: (416) 602-6412

## மரண அறிவித்தலும் முதலாம் மாத அனுசலியும்



திரு. சி. முத்துச்சாமி

தோற்றம்: 1910 மறைவு: 06.11.1993

யாழ்ப்பானம் திருநெல்வேலி கிழக்கு தலங்காவற்பிள்ளையார் கோவில்திடையீசு சேர்ந்த திரு. முத்துச்சாமி அவர்கள் காலமானார். இவர் காலஞ்சென்ற சின்னத்தம்பி சின்னத்தங்கத்தின் மகனும், காலஞ்சென்ற சின்னப்பு, காலஞ்சென்ற நல்லம்மா, செல்லத்துறை, செல்லம்மா ஆகியோரின் சகோதரரும், கமலாதேவி (இலங்கை), அருளானந்தம் (லண்டன்), தவமணிதேவி (ஜேர்மனி), தனபாலசிங்கம் (இராசாலிங்கம்-கனடா), திருநாவுக்கரசு (ஜேர்மனி), அமிர்தலிங்கம் (கனடா) ஆகியோரின் தகப்பனாரும், நடராசா (இலங்கை), பரமேஸ்வரி (லண்டன்), நடராசா (ஜேர்மனி), செல்வநாயகி (கனடா), நாகரத்தினம் (ஜேர்மனி), சுகந்தி (கனடா) ஆகியோரின் மாமணாருமாவார். அன்னாரின் சமக்கிரியை களில் கலந்து கொண்டவர்களுக்கும் எங்கள் இல்லத்தில் துக்கத்தில் பங்குகொண்டவர்களுக்கும் எமது நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

அன்னாரின் முப்பத்தோராம் நாள் வீட்டுக்கிருத்திய நிகழ்ச்சிகள் திடம்பர் 4ம் திகதி சனிக்கிழமை எமது இல்லத்தில் நடைபெறும். அனைவரையும் பங்குபற்றுமாறு அழைக்கின்றோம்.

தகவல்:

மு. தனபாலசிங்கம் (இராசாலிங்கம்)

மு. அமிர்தலிங்கம்

தொலைபேசி: (416) 924-7568

## குழும்ப பட்டியல்

(3ம் பக்கத் தொடர்)

அந்தந்தப் பகுதியிலுள்ள உள்ளூர் குடிவரவு அலுவலகங்கள் ஒரளவுக்கு இந்தப் பணிகளைச் செய்யக்கூடியதாகவிருக்க வேண்டும் என்பதே தமது நிட்டம் என்றும் கூறினார். இதனைக் கவனிக்கும்போது சுகல குடிவரவுத் தினைகளை அலுவலகங்களின் பணிகளும் மீண்டும் பண்முகப் படுத்தப்படலாம் என்று ஏதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

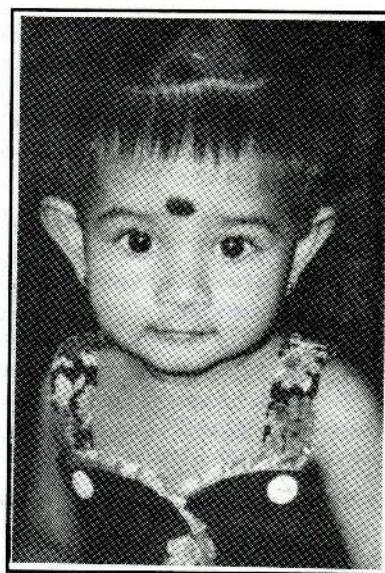
## மாணவர் ஒழுக்கம் கட்டுப்பாடு பற்றி

(11ம் பக்கத் தொடர்)

நீக்கக்கூடிய அதிக பட்ச நாட்கள் இருப்பு மாதத்திற்மே. ரொறங்ரோ பெரும்பாக பிரத்தி யேக கல்விச்சபை (Separate Schools Board) அன்னமயிலே தனது கொள்கையை யும் இச்சட்ட மூலத்திற்கு அமைய மாற்றியுள்ளது. அந்தக் கல்விச்சபை பாடசாலை மாணவன் ஆயுதம் பாயித்ததாகக் காணுமிக்கது அதிகப்பட்சம் 20 நாட்கள் மாதத்திற்மே பாடசாலையில் இருந்து தங்காலிகமாக நீக்கப்படுவான். எனவே, மாணவன் ஒருவனைப் பாடசாலையில் இருந்து நீக்கினால், சட்டமூலம் நடவடிக்கை எடுக்கப் பெற்றோர் முனையலாம். கட்டாயக் கல்வி வயது எல்லை உள்ளமையாலே மாணவனைப் பாடசாலையைவிட்டு நீக்குதல் சட்டத்திற்கு முரணானது எனப் பெற்றோர் வழக்குத் தொடுக்கலாம். வெற்றியும் பெறலாம். எனவே கல்வி அமைச்ச தன் பராமருத்த தன்மையைத் தளர்த்தி இது விடயத் தில் ஒன்றாழியோ மாநிலத்து சுகல பாடசாலை கணக்கும் பொதுவான ஒழுங்கு கட்டுப்பாடு விதிகளை அமைக்கலாம். அதன்படி எல்லாப் பாடசாலைகளையும் நடவடிக்கை எடுக்குமாறு பணிக்கலாம். கல்வி அமைச்ச இவ்விடயத்தில் மெத்தனம் காட்டுவது பல பெற்றோர்களின் கண்ணத்துக்கு வழிவகுத்துள்ளது. புதிதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள O.V.E.R (Outlaw Violence In Education Round Table) எனும் அமைப்பு முன்று முக்கிய வேண்டுகோள்களை விடுத்துள்ளது.

- (1) ரொறங்ரோ பெரும்பாக பாடசாலைகள் முழுவதும் பின்பற்றக்கூடிய ஓரே சீரான கொள்கை ஆக்கப்படவேண்டும்.
- (2) ஒவ்வொரு மாணவனும் தனது உரிமை, கடமை பொறுப்பு பற்றித் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். அத்துமிற்கால் ஏற்படும் பாதிப்பைப் பற்றி நன்கு தெரிந்துகொள்ளவேண்டும்.
- (3) வன்முறையில் சடபடுகின்ற மாணவர் பற்றிய செய்திகளைப் பெற்றோர், பொலிசார் கவுப்பாகப் பறைக்கூடியவண்ணம் சட்டமூலம் திருத்தி அமைக்கப்படவேண்டும்.

## முதலாவது பிறந்தநாள் வாழ்த்து



செல்வி வைசாலி  
தீருச்செல்வன்

ரொறங்ரோ நகரில் வசிக்கும் திருச்செல்வன் உஷா தம்பதிகளின் செல்வப் புதல்வி வைசாலி தனது முதலாவது பிறந்த நாளை மிகவும் குதுகலமாகக் கொண்டாடினார். இவரை அப்பா, அம்மா, அப்பெபா, அம்மம்மா, கவிஸ் பெரியெபா, கொழும்பு பெரியெம்மார், சித்தப்பாமார், மாமாமார், மாயிமார், அன்னாமார், அக்காமார், மச்சான்மார் மற்றும் உற்றார் உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் பல்கலைகளும் கற்றுப் பல்லானால் காலம் வாழ்கவென நல்லூர் முருகனை வேண்டிப்பிரார்த்திக்கின்றனர்

240 Wellesley St. Esat, # 2606  
Toronto, Ontario M4X 1G5

## தமிழர் தகவலை தபால் மூலம் பெறுவதற்கு

- \* தமிழர் தகவல் விற்பனை செய்யப்படுவதில்லை.
- \* ஆளால் தபால் மூலம் பெற விரும்புவர்கள், அதற்கான தபால் செலவை தாங்களே பொறுப்பு பெற்க வேண்டும்.
- \* பெய்வரி மாதத்தில் வெளிவரும் ஆண்டு மலர் உட்பட ஒரு வருடத்தின் பனிரண்டு இதழ்களை தபாலில் பெற பதினைந்து டாலர்களைச் செலுத்த வேண்டும்.
- \* காசோலை, காகக் கட்டளை ஆகியவைகளை Tamils' Information என்ற பெயருக்கு எழுத வேண்டும். உங்கள் பெயர், முகவரி, தொலைபேசி இலக்கம் ஆகியவைகளையும் எழுதி அனுப்பவும். அனுப்ப வேண்டிய முகவரி தமிழர் தகவலின் இரண்டாம் பக்கத்தில் உள்ளது.

## இளசுகளும், புதிசுகளும் மட்டும் பங்குபற்றிய முதியோர் தொடர்பான 'வித்தியாச' பட்டியல்நேரம்

**க**டந்த மாதம் பதின்மூன்றாம் திகதி, தீபாவளி தினத்தன்று முற்றிலும் வித்தியாசமான பட்டியல்நேரம் ஒன்றினை ஒன்றாறியோ முதுமிழர் மன்றத்தினர் ஏற்பாடு செய்திருந்தனர். 'வித்தியாசமான' என்று சொல்வதற்கு முன்று காரணங்கள் உண்டு.

வழக்கமான இலக்கிய, இதிகாச தலையினில் இந்தப்பட்டியல்நேரம் நடத்தப்படவில்லை; இது முதலாவது. பார்வையாளர்களில் (மண்டபம் நிறைந்த) தொண்ணூறு வீதமானவர்களும் ஜபது வயதினைத் தாண்டியவர்கள்; இது இரண்டாவது. இரு தரமிலும் பங்குபற்றியவர்கள் இளக்களும் புதிசுகளும். அடிக்கடி மேடை ஏறாதவர்கள். இதனால் 'போருள் நிறைந்த' காணப்பட்டனர்; இது முன்றாவது.

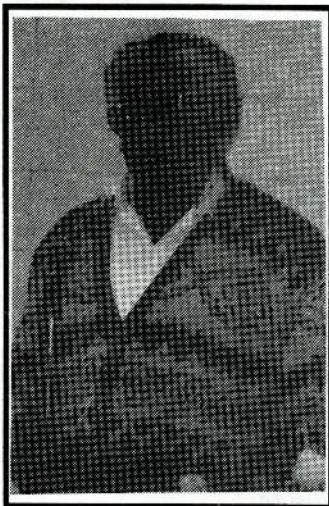
இன்னொரு முக்கிய விடயம்: இந்தத் தீபாவளி அரங்கில் இடம்பெற்ற ஓரேயொரு நிகழ்ச்சி இந்தப் பட்டியல்நேரம் தான். எனவே விழுவுக்கு வந்த அனைவரும் இதனை இடைவேளையை ஒடிய ஒரு நிகழ்ச்சியாகக் கருதி வரவில்லை. முழுமையாகக் கேட்டு ரசிக்கவே வந்திருந்தனர்.

இதனை ஊர்ஜிதம் செய்வது போல பட்டி மன்றத் தலைவர் திரு பொ. கனகசபாபதி அவர்களின் ஆரம்ப உரை அமைந்திருந்தது.

"போசன விருந்து வைபவங்களில் சொதிக்கு 'ஆள் எழுப்பித் தண்ணி' என்று பெயர். ஏனெனில் சாப்பாட்டுக்குச் சொதி விட்டால், சாப்பாடு முடிகிறது என்று அர்த்தம். எனவே ஆள் சாப்பாட்டை முடித்துக் கொண்டு எழும்ப வேண்டியது தான். இதனால்தான் சொதிக்கு ஆள் எழுப்பித் தண்ணி என்று பெயர். அவ்வாறே கண்டாவில் நடைபெறும் விழுக்களில் இடைவேளைக்கு முன்னர் தேநீர் துழப்பதற்காக ஆள் எழுப்பித் தண்ணியாக பட்டி மன்றங்களும், வழக்காடு மன்றங்களும் நடைபெறுவது வழக்கம். ஆனால் இன்று அப்படில்லை. "இன்று முழுமையாக ஒரு பட்டி மன்றம் நடைபெறுகின்றது" என்று கூறிய திருக்கனகசபாபதி அவர்கள், இதில் பங்கு கொள்வார்கள் பலர் தன்னுடைய மாணவர்களாதலால் அவர்களைக் கட்டுப்பிடுத்துவது தமக்குச் சுலபம் என்று கூறி, ஆரம்பத்திலேயே அங்கு கலந்த கட்டளையை

நாகுக்காக வெளியிட்டார்."இளம் தோள்களுக்கு இல்லாத ஆற்றல், முதிர்ந்த தலைகளுக்கு உண்டு" என்பதே தலையு.

ஆதரித்து தி. இராஜாவன், அருந்ததி குணர்த்தினம், இ. கெங்காதரன் ஆகியோரும், எதிர்த்து கே. வோகநாதன், புஷ்பா கிறிஸ்ரி, சிறீ முருகதாஸ் ஆகியோரும் பேசினர். இவர்களில் சிலர் பட்டதாரிகள். சிலர் ஆசிரியத் தொழில் பிற்புதவர்கள். ஒருவர் எழுத்தாளர். மொத்த த்தில் ஒருவருக்கு ஒருவர் சளைத்தவர்கள் அல்லர்.



இன்னொரு முக்கிய விடயம்: இந்தத் தீபாவளி அரங்கில் இடம்பெற்ற ஓரேயொரு நிகழ்ச்சி இந்தப் பட்டியல்நேரம் தான். எனவே விழுவுக்கு வந்த அனைவரும் இதனை இடைவேளையை ஒடிய ஒரு நிகழ்ச்சியாகக் கருதி வரவில்லை. முழுமையாகக் கேட்டு ரசிக்கவே வந்திருந்தனர்.

இதனை ஊர்ஜிதம் செய்வது போல பட்டி மன்றத் தலைவர் திரு பொ. கனகசபாபதி அவர்களின் ஆரம்ப உரை அமைந்திருந்தது. ஒரு மணி நேரம் ஓடிச் சென்றது தெரியவில்லை.

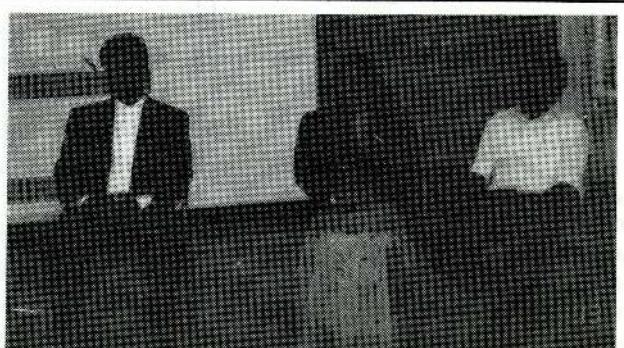
எதிர்காலச் சிந்தனையுடன் முன்னேற்ற துடிக்கும் இளக்கள்; பழங்காலக் கதை பேசி காலங்கழிக்கும் முதியோர்; முதியவர்களுக்கு மரியாதை வழங்கத் தவறும் இளக்கள் என்ற வாறு இருதரப்பினரும் விட்டுக் கொடுக்காது மறுதரப்பினரின் பலவீனங்களை எடுத்துக் கூறி அதனைத் தமது பலமாக்க முனைந்தனர்.

வெல்பெயர், ஸ்போன்ஸர் மட்டுமென்றி, மகா தமா காந்தி, நெல்ஸன் மன்டோ ஆகியோரும் கருப்பொருளாக்கப்பட்டனர். பல்குரல்களில் மாற்றி மாற்றியப் பேசி அவைரையும் குதுகளிக்க வைத்தார் கெங்காதரன். மனதால் இளக்கள் பக்கமும் பேச்சால் முதிர்ந்தோர் பக்கமுமாக மேடையில் தோன்றிய புஷ்பா சிரித்துச் சிரித்து அடுக்குக்காக ஆணித்தரமான தன்பக்க நியாயங்களை விளாசித் தள்ளினார். அருந்ததி குணர்த்தினம் பங்கு பற்றியும் பங்கு பற்றாதவர் போலவே. பலத்த ஏழாற்றும். இராஜாவனின் தொடுப்பு சுமார்; முடிவு நன்று. வோகநாதனின் ஆங்கிலம் கலந்த வாதம் கேட்பவர்களுக்கு 'முறிந்து முறிந்து' செல்வது போலவிருந்தது. சிறீமுருகதாளின் குரல்வளம் அவைவரையும் தூக்கியெறிந்தது. ஒரு மணி நேரம் ஓடிச் சென்றது தெரியவில்லை.

தலைவர் திரு. கனகசபாபதி அவர்கள் இறுதியாக எழுந்து முதிர்ந்த தலைகளுக்கு ஆதரவான கருத்துகளை எடுத்துக் கூறிவிட்டு 'நான் சொல்லாமலே எனது முடிவு என்னவாக விருக்கும் என்பதை நீங்கள் தெரிந்து கொள்வீர்கள்' என்று சொல்லி, தமது தீர்ப்பினை மறைமுகமாக வழங்கினார்.

சபையோர் சிலர் பட்டியல்நேரம் பற்றிய தங்கள் கருத்துகளைக் கூறச் சந்தர்ப்பம் வழங்கப்பட்டது. மொத்தத்தில் அருமையான ஒரு முன்முறை. இளக்களையும் புதிசுகளையும் நம்பி பட்டி மன்றம் நடத்தவாம் என்பதற்கு நல்ல எடுத்துக்காட்டாக அமைந்திருந்தது. இனிமேல் இங்குள்ள விழுக்களில் பட்டி மன்றங்கள், வழக்காடு மன்றங்கள் நடத்தப் போகின்றவர்களுக்கு, 'நல்ல காய்களை திரு' கனகசபாபதி அவர்கள் அறிமுகம் செய்துள்ளார்.

யாருக்கு நன்றி கூறுவது?



SPECIAL RATE 'SALE'  
ENDS DECEMBER 31, 1993

இந்த நான்டாருக்கு உங்கள் குடும்பத்திற்கு  
மின் நீற்றுத்திய வாசியுங்கள்

## விளைவு மிருந்தர காப்புறுதி அமையாவதோ விழெலில்

### PERMANENT INSURANCE AT TERM PRICES

கண்டாவில் A+ தராதரம் பெற்ற நிதி ஸ்தாபனத்தின்  
பொலினிசைய கையில் பெற்று வாசித்து திருப்பதி  
என்றால் மட்டும் பணம் கட்டலாம்.

வயது	\$100,000	\$250,000
25	\$23	\$46
30	\$27	\$54
35	\$33	\$69
40	\$43	\$90
45	\$58	
50	\$80	

வயது	\$100,000	\$250,000
25	\$19	\$37
30	\$23	\$44
35	\$27	\$56
40	\$34	\$73
45	\$45	
50	\$61	

உங்களிடம்  
இப்போது  
காப்புறுதி  
திருந்தால்,  
தொடர்ந்து  
வாசியுங்கள்:

உங்கள் காப்புறுதி “பகைழை” பங்குபற்றும் ஆயுள் காப்புறுதியாக (Participating Life Insurance) திருந்தால் நிங்கள் அனாவசியமாக மேலதிக பணம் கட்டும் நிலைமையில் திருக்கின்றார்கள். இது 13 வருடத்தில் கட்டினால் போதுமானது என்பது உங்களை என்பதை நிறுப்பிக்க முடியும். உங்கள் காப்புறுதி “புதிய” திருப்பது வருட காலவரையுள்ள காப்புறுதியானால் (Renewable Term Life Insurance) காலம் முடிய தவணைக் கட்டணங்கள் மலைசெயறும். உங்கள் தற்போதைய காப்புறுதி உங்களுக்கு உகந்ததா, இல்லையா என்பதை விபரமாக விளங்க இலவச ஆலோசனை வழங்கப்படும்.

இந்த நக்தாருக்கு உங்கள் குடும்பத்திற்கு விசேட சலுகைக் கட்டணத்தில் பாதுகாப்பான நிரந்தர காப்புறுதியை (Permanent Term Life Insurance) அளிக்க தொடர்பு கொள்ளுங்கள்:

**யோவி தும்பிராஜா** FCA, FCMA  
நிதி நிபுணர் ஆலோசகர்  
**(416) 412-4267**

**FORTUNE**  
FINANCIAL

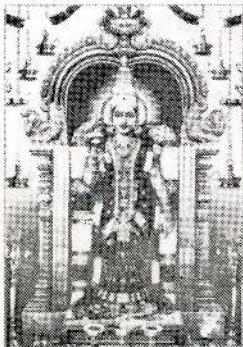
விசேட சலுகை முடிவுத் திகதி - தசம்பர் 31, 1993

# ம்ர் கௌரி மங்கள சேவை

அனைத்து இந்துமத கிரியைகளுக்கும்  
கனமிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி, இந்து மதகுரு

## சிவம்ர் பஞ்சாட்சர விஜயகுமாரக் குருக்கள்

( ஜயாமணி, புங்குடுதீவு-10 )



புதிய தொலைபேசி இலக்கம்  
**(416) 266-3333**

வைபவங்கள் அனைத்துக்கும்  
ரொறங்ரோ, ஸ்காபரோ பகுதிகளில்  
குறைந்த கட்டணத்தில் மண்டபங்கள்  
ஓமுங்கு செய்து தரப்படும்

- திருமணம் ● திருமணப் பதிவு ● புதுமனை புதுதல் ● கடைதிறப்பு வைபவம் ● புண்யா வாசனம்
- பூப்புனித நீராட்டு விழா ● பூமாலை ● ஆண்டாள் மாலை ● சடைநாகம் ● தலைநாக செற்
- முத்து மணவறை ● தலைப்பாகை ● பந்தல் அலங்காரம் ● கல்யாண பூஜைப் பொருட்கள்
- ஆலய வைபவங்களுக்கான முத்துச் சப்பரம் ஆகியவைகளுக்கு என்றும் எம்முடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்.

628 E, Birchmount Rd., Scarborough, Ontario. M1K 1P9

ஒன்றாறியோ வர்த்தக  
சம்மோனத்தின் சிறந்த  
சேவைக்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்

ஏசியன் கிறிக்கெட் கிளப்பினரின்  
சிறந்த வர்த்தக  
நிறுவனத்துக்கான  
விருது பெற்ற  
நிறுவனம்

# ம்ர் சிவா ஜூவெல்ரி

**SRISIVA JEWELLERY**

721 Bloor St. W., Toronto, Ontario. M6G 1L5

**(416) 531-4867**

அச்சிட்டது: ரிப்ளக்ஸ அச்சகம்,